

ok.

OTF 801-W

TURMVENTILATOR // TOWER FAN //
VENTILADOR DE TORRE // TOUR VENTILATEUR



DE GEBRAUCHSANWEISUNG

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

EN USER MANUAL

ES MANUAL DEL USUARIO

FR MODE D'EMPLOI

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

IT MANUALE UTENTE

NL GEBRUIKSAANWIJZING

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

PT MANUAL DO UTILIZADOR

SV BRUKSANVISNING

ok.

Deutsch	3 -	8
Ελληνικά	9 -	14
English	15 -	20
Español	21 -	26
Français	27 -	32
Magyar	33 -	38
Italiano	39 -	44
Nederlands	45 -	50
Polski	51 -	56
Português	57 -	62
Svenska	63 -	68

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

- Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Produktes.
- Heben Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie mit dem Produkt weiter.
- Beachten Sie alle Warnungen auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung.
- Benutzen Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck. Unsachgemäßer Gebrauch könnte zu Gefährdungen führen.
- Wenn Sie das Produkt nicht bestimmungsgemäß verwenden oder falsch bedienen, kann für daraus resultierende Schäden keine Haftung übernommen werden.
- Die Verwendung von Zubehör und Produktteilen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann Verletzungen oder Schäden verursachen und führt zum Verlust der Garantie.
- Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
- Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
- Versuchen Sie niemals das Produkt selbst zu reparieren. Geben Sie das Produkt zur Wartung und Reparatur an einen Fachhändler oder einen qualifizierten Kundendienst.

- Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Produktes übereinstimmen.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker immer gut zugänglich und erreichbar ist.
- Nur der Netzstecker kann das Produkt vollständig vom Stromnetz trennen.
- Vermeiden Sie die Beschädigung des Netzkabels durch Knicken und Kontakt mit scharfen Kanten.
- Halten Sie das Produkt einschließlich Netzkabel und Netzstecker von Hitzequellen, wie z. B. Heizkörper, Öfen und anderen Hitze erzeugenden Geräten, fern.
- Ziehen Sie den Netzstecker nur am Netzstecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Nichtgebrauch, bei Störungen des Betriebes, bevor Sie Zubehör anbringen oder entfernen und vor jeder Reinigung.
- Wenn das Netzkabel oder das Gehäuse des Produktes beschädigt oder das Produkt heruntergefallen ist, darf das Produkt nicht benutzt werden, bevor es von einem Fachmann überprüft worden ist.
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile und rutschfeste Oberfläche.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
- **Warnung!** Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser oder starker Feuchtigkeit, z. B. in einem feuchten Keller oder neben einem Schwimmbecken oder der Badewanne.
- Halten Sie das Produkt von Hitzequellen, wie z. B. Heizkörper, Öfen und anderen Hitze erzeugenden Geräten, fern.
- Schützen Sie das Produkt vor extremer Hitze und Kälte, direktem Sonnenlicht und Staub.
- Während des Betriebs das Schutzgitter nicht entfernen und keine Gegenstände einführen.
- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vollständig zum Stillstand kommen und trennen Sie dieses von der Steckdose.
- Um ein Überhitzen zu vermeiden, das Produkt nicht abdecken.
- Kleinkinder, Kinder und ältere Personen sollten nicht über längere Zeit kalten Luftströmen ausgesetzt werden.
- Das Produkt von losen Gegenständen wie Pflanzen, Vorhänge usw. Fernhalten.
- Das Produkt darf erst nach abgeschlossener Montage an das Netz angeschlossen werden.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von **ok.** entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf.

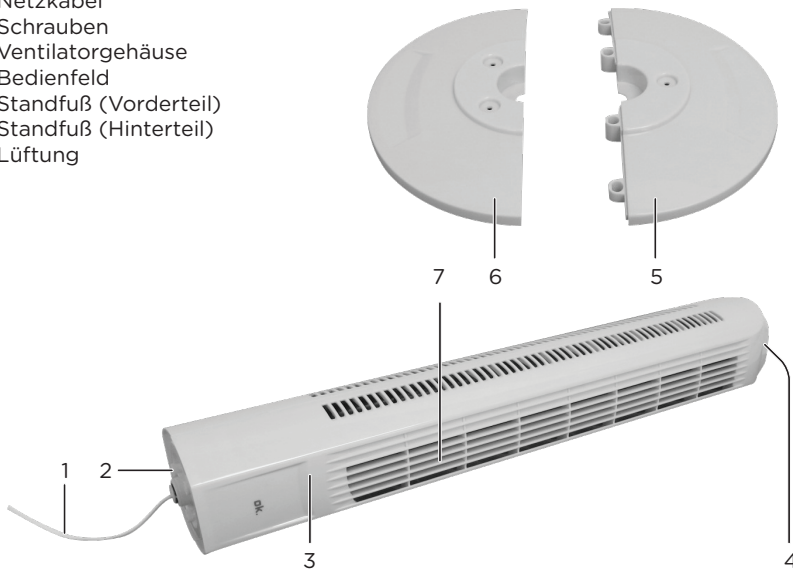
BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt dient nur zur Umwälzung der Raumluft. Jede andere Verwendung kann zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen führen.

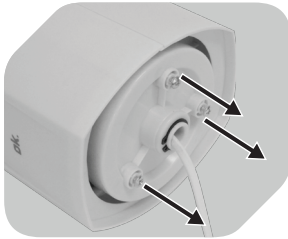
BAUTEILE

Das Gerät kann in verschiedenen Farben erhältlich sein.

1. Netzkabel
2. Schrauben
3. Ventilatorgehäuse
4. Bedienfeld
5. Standfuß (Vorderteil)
6. Standfuß (Hinterteil)
7. Lüftung

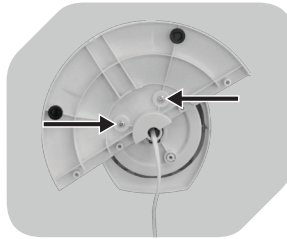


AUFBAU UND MONTAGE



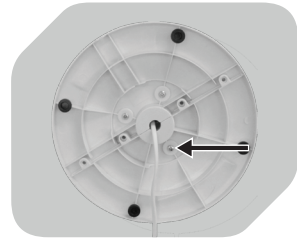
1

Die Schrauben an der Unterseite mit einem Schraubendreher (nicht im Lieferumfang) entfernen.



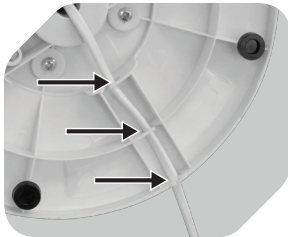
2

Das hintere Teil des Standfußes so anbringen, dass die Schraublöcher miteinander fluchten. Die Schrauben einsetzen und mit einem Schraubendreher anziehen.



3

Das Vorderteil des Standfußes so anbringen, dass dessen Schraublöcher mit denen im hinteren Teil des Standfußes fluchten. Die Schrauben einsetzen und mit einem Schraubendreher anziehen.



4

Sicherstellen, dass das Netzkabel in der entsprechenden Öffnung liegt.

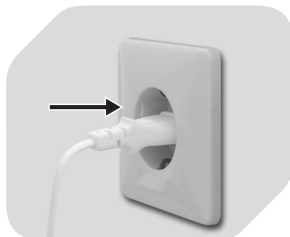


5

Auf stabilen und ebenen Untergrund aufstellen.

VORSICHT

- Das Gerät darf erst nach abgeschlossener Montage an das Netz angeschlossen werden.
- Das Gerät darf während des Betriebes, der allgemeinen Wartung, Reinigung und Benutzerwartung nicht demontiert werden.
- Das Gerät darf auf keinen Fall ohne Standfuß oder in horizontaler Lage verwendet werden.

BETRIEB**1**

Den Netzstecker einstecken.

**2**

Standfunktion:
Zum Einschalten des Ventilators eine der Geschwindigkeitsstufen 1-3 wählen. Zum Ausschalten den Schalter auf OFF drehen.

**3**

Oszillationsfunktion:
Zum Einschalten des Ventilators mit Oszillationsfunktion eine der Geschwindigkeitsstufen 1-3 (Doppelpfeilen) wählen. Zum Ausschalten den Schalter auf OFF drehen.

VORSICHT

- Während des Betriebes muss das Schutzgitter vollständig geschlossen sein.
- Während des Betriebes nicht die Finger oder irgendwelche Gegenstände in das Gerät stecken.
- Den Netzstecker bei längerem Nichtgebrauch ziehen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- **Achtung!** Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vollständig zum Stillstand kommen und trennen Sie dieses von der Steckdose.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch. Sollten sich Schmutz oder Verunreinigungen nicht leicht entfernen lassen, verwenden Sie eine milde Seifenlauge.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungs- oder Scheuermittel, Metallbesteck oder harte Bürsten.
- Tauchen Sie den Ventilator nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es darf kein Wasser auf oder in das Motorgehäuse des Ventilators tropfen.
- Trocknen Sie alle Bauteile gründlich, bevor diese gelagert werden.
- Lagern Sie das Gerät in einer kühlen, trockenen und sauberen Umgebung. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung: 220 – 240 V~, 50 Hz / Nenneingangsleistung: 45 W

Höhe: 800 mm / Gewicht: ca. 2,4 kg

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	20.88	m ³ /min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	37.9	W
Serviceverhältnis	SV	0.55	(m ³ /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _{SB}	0	W
Ventilator-Schalleistungspegel	L _{WA}	56.3	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	2.2	m/s
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 IEC 60879:1986 + (corr. 1992) EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010 EN 50564:2011		
Kontaktadresse für weitere Informationen	Imtron GmbH Wankelstrasse 5 D-85046		

ENTSORGUNG

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και / ή έλλειψη γνώσεις εκτός αν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες πάνω στο πώς θα χρησιμοποιούν το προϊόν.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το προϊόν.

- Τα χαλασμένα καλώδια τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις ώστε να αποφεύγονται τυχόν κίνδυνοι.

- Διαβάστε πλήρως το εγχειρίδιο αυτό πριν από την πρώτη χρήση . Περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλειά σας καθώς και για τη χρήση και τη συντήρηση του εξοπλισμού.
- Φυλάξτε τις οδηγίες αυτές για μελλοντική αναφορά και δώστε τις μαζί με το προϊόν.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις προειδοποιήσεις πάνω στο προϊόν και σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για την ενδεδειγμένη του χρήση. Τυχόν ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους.
- Στην περίπτωση ακατάλληλης χρήσης ή εσφαλμένης λειτουργίας, δεν δεχόμαστε καμία ευθύνη για προκύπτουσες ζημιές.
- Η χρήση αξεσουάρ και εξαρτημάτων, που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή ζημιές και ακυρώνει την εγγύηση.
- Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν δίχως επίβλεψη ενώ είναι ενεργοποιημένο.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο πάνω μέρος του προϊόντος.
- Μη βυθίζετε ποτέ τα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος στο νερό κατά τον καθαρισμό ή τη λειτουργία. Μην κρατάτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Μην προσπαθήσετε σε καμία περίπτωση να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Για σέρβις και επισκευές, παρακαλείστε να συμβουλευθείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις.

- Η τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στις πληροφορίες στην ετικέτα ονομαστικής ισχύος του προϊόντος.
- Το βύσμα τροφοδοσίας χρησιμοποιείται ως η διάταξη αποσύνδεσης. Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα τροφοδοσίας βρίσκεται σε λειτουργική κατάσταση.
- Μόνο με την αποσύνδεση από την πρίζα μπορεί να επιτευχθεί πλήρης διαχωρισμός του προϊόντος από την τάση τροφοδοσίας.
- Αποφύγετε τις ζημιές στο καλώδιο τροφοδοσίας που μπορεί να προκληθούν από συστροφές ή από επαφή με αιχμηρές γωνίες.
- Κρατήστε το προϊόν αυτό συμπεριλαμβανομένων του καλωδίου και του βύσματος τροφοδοσίας μακριά από όλες τις πηγές θερμότητας όπως για παράδειγμα, φούρνους, εστίες μαγειρέματος και άλλες συσκευές/άλλα αντικείμενα που παράγουν θερμότητα.
- Βγάξτε το βύσμα από την πρίζα μόνο από αυτό καθαυτό το βύσμα. Μην τραβάτε το καλώδιο.
- Βγάλτε το προϊόν από την πρίζα όταν το προϊόν δεν βρίσκεται σε χρήση, σε περίπτωση δυσλειτουργιών, πριν να συνδέσετε ή να αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν από κάθε καθαρισμό.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή η θήκη του προϊόντος έχει υποστεί ζημιά ή το προϊόν έχει πέσει κάτω, το προϊόν μπορεί να μη μπορεί να χρησιμοποιηθεί πριν να εξεταστεί από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις.
- Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια επίπεδη, ανθεκτική και αντιολισθητική επιφάνεια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό μόνο μέσα σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους και ποτέ σε εξωτερικούς.
- **Προσοχή!** Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό κοντά σε νερό ή σε βαριά υγρασία, π.χ. σε υγρό υπόγειο ή δίπλα σε πισίνα ή σε μπανιέρα.
- Φυλάξτε το προϊόν αυτό μακριά από όλες τις πηγές θερμότητας όπως για παράδειγμα, φούρνους, θερμαντικές πλάκες και άλλες συσκευές/άλλα αντικείμενα που παράγουν θερμότητα.
- Προστατεύστε το προϊόν αυτό από υπερβολική θερμότητα και από υπερβολικό κρύο καθώς και από το άμεσο ηλιακό φως και τη σκόνη.
- Μην αφαιρείτε το προστατευτικό και μην εισάγετε το οποιοδήποτε αντικείμενο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Πριν από τον καθαρισμό, να αφήνετε πάντοτε το προϊόν να σταματήσει τελείως και να το αποσυνδέσετε από το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Για να αποφύγετε τυχόν υπερθέρμανση, μην καλύπτετε το προϊόν.
- Τα μικρά παιδιά, τα παιδιά και οι ηλικιωμένοι δεν πρέπει να εκτίθενται σε ψυχρά ρεύματα αέρος για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Φυλάξτε το προϊόν μακριά από χαλαρά αντικείμενα όπως τα φυτά, οι κουρτίνες, κλπ.
- Το προϊόν μπορεί να συνδεθεί στο ρεύμα μόλις έχει συναρμολογηθεί πλήρως.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν **ok**. Παρακαλούμε διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

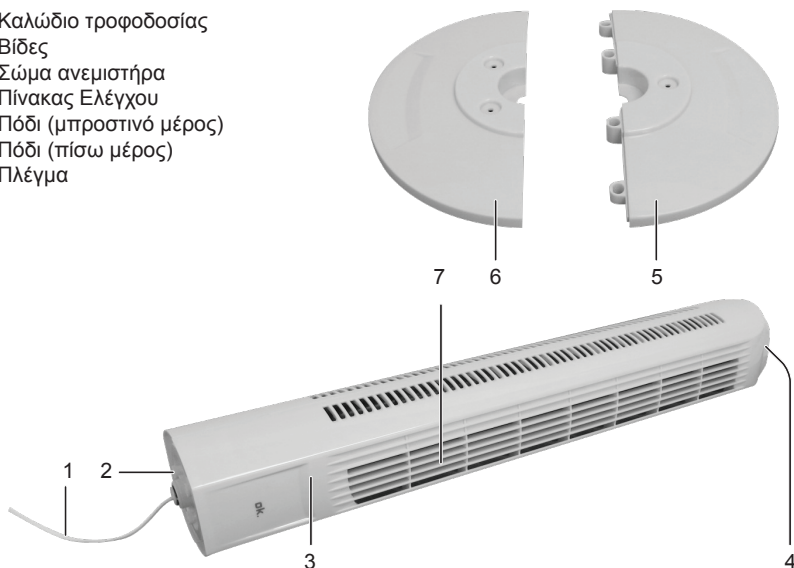
ΠΡΟΤΙΘΕΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το προϊόν προορίζεται μόνο για την κυκλοφορία του αέρα μέσα στο δωμάτιο. Χρησιμοποιήστε το μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Η οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να επιφέρει ζημιές στο προϊόν ή τραυματισμούς.

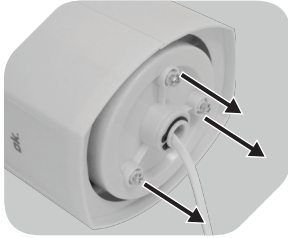
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Το προϊόν μπορεί να είναι διαθέσιμο σε διαφορετικά χρώματα

1. Καλώδιο τροφοδοσίας
2. Βίδες
3. Σώμα ανεμιστήρα
4. Πίνακας Ελέγχου
5. Πόδι (μπροστινό μέρος)
6. Πόδι (πίσω μέρος)
7. Πλέγμα

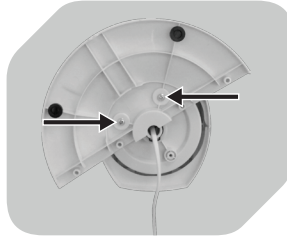


ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ



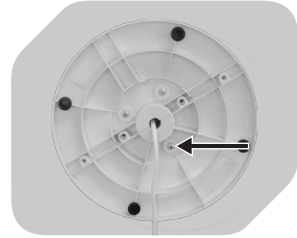
1

Αφαιρέστε τις βίδες από το κατώτερο άκρο με ένα κατασαβίδι (δεν συμπεριλαμβάνεται).



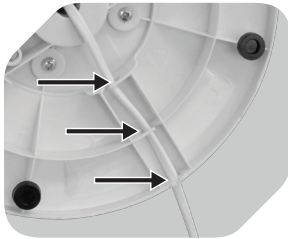
2

Συνδέστε το πίσω μέρος του ποδιού, κάνοντας τη σωστή αντιστοίχιση στις οπές για τις βίδες. Βάλτε τις βίδες μέσα στις οπές και σφίξτε τις με ένα κατασαβίδι.



3

Συνδέστε το μπροστινό μέρος του ποδιού, κάνοντας τη σωστή αντιστοίχιση στις οπές για τις βίδες με εκείνες στο πίσω μέρος του ποδιού. Βάλτε τις βίδες μέσα στις οπές και σφίξτε τις με ένα κατασαβίδι.



4

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας διέρχεται από το αντίστοιχο άνοιγμα.

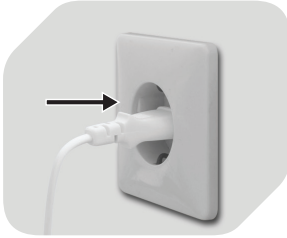


5

Τοποθετήστε πάνω σε μια σταθερού επιπέδου επιφάνεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Το προϊόν μπορεί να συνδεθεί στο ρεύμα μόλις έχει συναρμολογηθεί πλήρως.
- Η συσκευή δεν πρέπει να αποσυναρμολογείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, της γενικής φροντίδας, του καθαρισμού και τη συντήρηση του χρήστη.
- Το προϊόν δεν πρέπει ποτέ να λειτουργεί δίχως το στήριγμα ή σε οριζόντια θέση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**1**

Συνδέστε το προϊόν στο ρεύμα.

**2**

Λειτουργία αναμονής: Για να θέσετε σε λειτουργία τον ανεμιστήρα επιλέξτε τις ταχύτητες 1-3. Για να διακόψετε τη λειτουργία του γυρίστε στο OFF (θέση διακοπής λειτουργίας).

**3**

Λειτουργία παλινδρόμησης: Για να θέσετε σε λειτουργία τον ανεμιστήρα επιλέξτε τις ταχύτητες 1-3 (με διπλό βέλος). Για να διακόψετε τη λειτουργία του γυρίστε στο OFF (θέση διακοπής λειτουργίας).

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Το προστατευτικό πρέπει να είναι τελείως κλειστό κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του προϊόντος.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, μη βάζετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα πάνω στο προστατευτικό.
- Βγάλτε το από την πρίζα αν δεν χρησιμοποιείται για κάποιο χρονικό διάστημα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- **Προσοχή!** Πριν από τον καθαρισμό, να αφήνετε πάντοτε το προϊόν να σταματήσει τελείως και να το αποσυνδέσετε από το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό κομμάτι ύφασμα για τον καθαρισμό. Αν η απομάκρυνση των ρύπων αποδειχθεί δύσκολη, χρησιμοποιήστε ήπιο απορρυπαντικό.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά μέσα, μεταλλικά εργαλεία ή σκληρές βούρτσες για τον καθαρισμό.
- Μη βυθίζετε τον ανεμιστήρα στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην αφήνετε το νερό να στάζει πάνω στο περίβλημα του κινητήρα του ανεμιστήρα.
- Στεγνώστε καλά όλα τα μέρη πριν από την αποθήκευση.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ένα κρύο, στεγνό και καθαρό μέρος, στο οποίο να μην έχουν πρόσβαση παιδιά και κατοικίδια.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ονομαστική τάση: 220 - 240 V~, 50 Hz / Ονομαστική ισχύς: 45 W
Ύψος: 800 mm / Βάρος: περίπου 2.4 kg

Περιγραφή	Σύμβολο	Τιμή	Μονάδα
Μέγιστη ταχύτητα ροής ανεμιστήρα	F	20.88	m ³ /min
Ισχύς εισόδου ανεμιστήρα	P	37.9	W
Τιμή χρήσης	SV	0.55	(m ³ /min)/W
Κατανάλωση ισχύος σε αναμονή	P _{SB}	0	W
Στάθμη ηχητικής ισχύος	L _{WA}	56.3	dB(A)
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	c	2.2	m/s
Πρότυπη μέτρηση για την τιμή χρήσης	COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 IEC 60879:1986 + (corr. 1992) EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010 EN 50564:2011		
Λεπτομέρειες επικοινωνίας για τη λήψη περισσότερων πληροφοριών	Imtron GmbH Wankelstrasse 5 D-85046		

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Μην πετάτε αυτή τη συσκευή μαζί με τα χύδην οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε την σε ένα καθορισμένο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτό τον τρόπο, συμβάλλετε στη διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή στις αρμόδιες αρχές για περισσότερες πληροφορίες.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

- This product is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and / or lack of knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions on how to use the product.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.

- A damaged power cord may only be replaced by the authorised service agent in order to avoid hazards.

- Read this manual before first use thoroughly. It contains important information for your safety as well as for the use and maintenance of the equipment.
- Keep this manual for future reference and pass it on with the product.
- Pay particular attention to the warnings on the product and in this manual.
- Use the product only for its intended purpose. Improper use may lead to hazards.
- In the event of improper use or wrong operation, we do not accept any liability for resulting damages.
- The use of accessories and components not expressly recommended by the manufacturer may result in injuries or damages and voids the warranty.
- Never leave the product unsupervised while it is switched on.
- Do not place heavy objects on top of the product.
- Never immerse electrical parts of the product in water during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
- Do not under any circumstances attempt to repair the product yourself. For servicing and repairs, please consult an authorised service agent.

- The mains voltage must match the information on the rating label of the product.
- The power plug is used as the disconnect device. Please be sure that the power plug is in operable condition.
- Only unplug from the power socket can separate the product completely from the mains.
- Avoid damages to the power cord that may be caused by kinks or contact with sharp corners.
- Keep this product including power cord and power plug away from all heat sources like for example, ovens, hot plates and other heat-producing devices/objects.
- Only unplug from the power socket by the plug itself. Do not pull on the cord.
- Unplug the product when the product is not in use, in case of malfunctions, prior to attaching or removing accessories and prior to each cleaning.
- If the power cord or the casing of the product is damaged or if the product is dropped, the product may not be used before it is examined by an authorised service agent.
- Place the product on a flat, sturdy and slip-resistant surface.
- Use this product in dry indoor areas only and never outdoors.
- **Warning!** Do not use this product near water or heavy moisture; e.g. in a damp basement or beside a swimming pool or bathtub.
- Keep this product away from all heat sources like for example, ovens, hot plates and other heat-producing devices/objects.
- Protect this product from extreme heat and cold as well as from direct sunlight and dust.
- Do not remove the guard or insert any object during operation.
- Before cleaning, always let the product come to a complete stop and disconnect it from the mains.
- In order to avoid overheating, do not cover the product.
- Small children, children and older people should not be exposed to cold air currents for a long time.
- Keep product away from loose objects such as plants, curtains, etc.
- The product may only be connected to the mains once it has been completely assembled.

CONGRATULATIONS

Thanks for your purchase of **ok.** product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

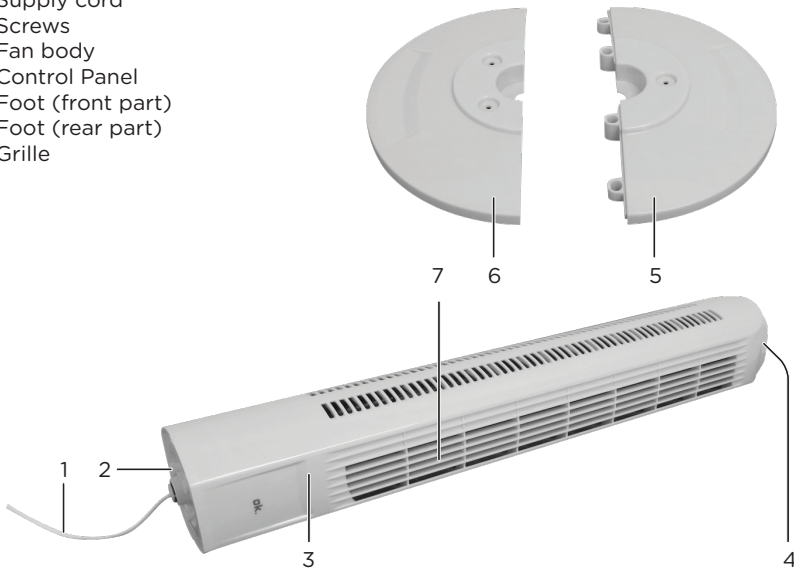
INTENDED USE

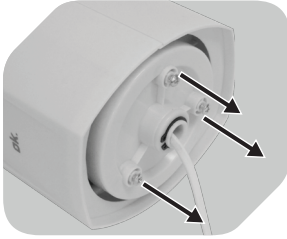
The product is only intended for circulating room air. Only use according to these instructions. Any other use can lead to damages to product or injuries.

COMPONENTS

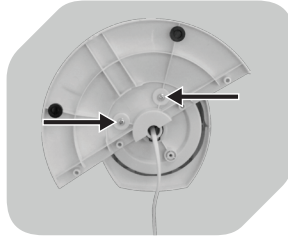
The product may be available in different colors.

1. Supply cord
2. Screws
3. Fan body
4. Control Panel
5. Foot (front part)
6. Foot (rear part)
7. Grille

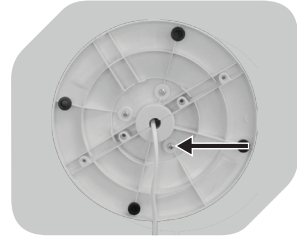


ASSEMBLING AND MOUNTING**1**

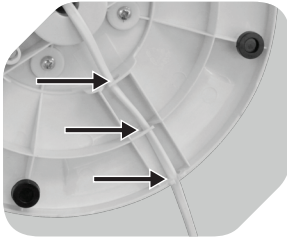
Remove the screws from the lower end with a screwdriver (not included).

**2**

Attach rear part of foot, matching the screw holes. Insert the screws and fasten with a screwdriver.

**3**

Attach front part of foot, matching the screw holes with those in the rear part of the foot. Insert the screws and fasten with a screwdriver.

**4**

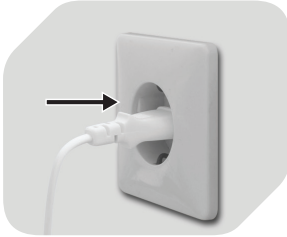
Ensure that the supply cord is fitted through the corresponding opening.

**5**

Place on a stable level surface.

CAUTION

- The product may only be connected to the mains once it has been completely assembled.
- The appliance must not be disassembled during operation, general care, cleaning and user maintenance.
- The product may never be operated without the stand or in a horizontal position.

OPERATION**1**

Plug in the product.

**2**

Stand function:
To switch on the fan select
speeds 1-3. To switch off
turn to OFF.

**3**

Oscillation function:
To switch on the fan select
speeds 1-3 (with double
arrow). To switch off turn
to OFF.

CAUTION

- The guard must be completely closed when operating the product.
- During operation, do not put fingers or other objects in the guard.
- Unplug if it is not used for some time.

CLEANING AND CARE

- **Warning!** Before cleaning, always let the product come to a complete stop and disconnect it from the mains.
- Use a soft piece of cloth for cleaning. If the dirt or contamination proves hard to remove, use mild detergent.
- Do not use solvents or abrasives, metal utensils or hard brushes for cleaning.
- Do not immerse the fan in water or other liquid. Do not allow water to drip on or into the fan motor housing.
- Dry all parts thoroughly before storage.
- Store the appliance in a cool, dry and clean place, out of the reach of children and pets.

SPECIFICATION

Rated voltage: 220 - 240 V~, 50 Hz / Rated power: 45 W
 Height: 800 mm / Weight: approx. 2.4 kg

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	20.88	m ³ /min
Fan power input	P	37.9	W
Service value	SV	0.55	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0	W
Fan sound power level	L _{WA}	56.3	dB(A)
Maximum air velocity	c	2.2	m/s
Measurement standard for service value	COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 IEC 60879:1986 + (corr. 1992) EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010 EN 50564:2011		
Contact details for obtaining more information	Imtron GmbH Wankelstrasse 5 D-85046		

DISPOSAL

Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES ACERCA DE LA SEGURIDAD. LEER ATENTAMENTE Y GUARDAR PARA EVENTUALES CONSULTAS FUTURAS.

- Este producto no está pensado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades mentales, físicas y sensoriales reducidas o falta de experiencia y/o la falta de conocimiento a menos que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones acerca de cómo utilizar el producto.
- Niños deben ser supervisados para garantizar que no juegan con el producto.

- Un cable de alimentación dañado sólo puede ser reemplazado por el agente autorizado de servicio para evitar peligros.

- Lea este manual completamente antes del primer uso. Contiene información importante para su seguridad así como para el uso y el mantenimiento del equipo.
- Guarde estas instrucciones para futuras consultas y transmítalo con el producto.
- Preste atención particular a las advertencias que hay en el producto y en este manual.
- Utilice el producto sólo para el propósito para el que está pensado. Un uso inapropiado puede ser peligroso.
- En caso de uso inapropiado o manejo equivocado, no aceptamos responsabilidad por los daños resultantes.
- El uso de accesorios y componentes no expresamente recomendados por el fabricante puede tener como resultado heridas o daños e invalidación de la garantía.
- Nunca deje el producto sin supervisión mientras esté encendido.
- No coloque objetos pesados encima del producto.
- Nunca sumerja las partes eléctricas del producto en agua durante la limpieza ni el manejo. Nunca mantenga el producto bajo agua corriente.
- Bajo ninguna circunstancia intente reparar el producto usted mismo. Para recibir asistencia y reparaciones, consulte a un agente autorizado de servicio.

- El voltaje de la red debe coincidir con la información de la etiqueta de valores nominales del producto.
- El enchufe de alimentación se utiliza como dispositivo de desconexión. Asegúrese de que el enchufe de alimentación está en una condición operativa.
- Sólo desenchufe del enchufe de la toma de alimentación para separar el producto completamente de la red.
- Evite daños en el cable de alimentación que podrían ser causados por torceduras o el contacto con rincones afilados.
- Mantenga este producto incluido el cable de alimentación y el enchufe de alimentación lejos de fuentes de calor como por ejemplo, hornos, platos calientes y otros dispositivos/objetos que produzcan calor.
- Sólo desenchufe de la toma de alimentación tirando del propio enchufe. No tire del cable.
- Desenchufe el producto cuando el producto no esté en uso, en caso de disfunción, antes de conectar o quitar accesorios y antes de cada limpieza.
- Si el cable de alimentación o la carcasa del producto están dañados o si el producto se ha caído, no debe utilizarse el producto antes de que sea examinado por un agente autorizado de servicio.
- Ponga el producto sobre una superficie plana, resistente y no deslizante.
- Use este producto en lugares secos de interior exclusivamente, nunca en exteriores.
- **iAtención!** No use este producto cerca del agua o de humedad importante, como en un sótano húmedo o al lado de una piscina o bañera.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor como, por ejemplo, hornos, fogones y otros dispositivos/objetos que generen calor.
- Proteja el producto de extremos de calor y frío, así como de la luz solar directa y el polvo.
- No retire la protección ni introduzca ningún objeto durante el funcionamiento.
- Antes de limpiar, deje que el producto se detenga por completo y desconéctelo de la corriente.
- Para evitar sobrecalentamientos, no cubra el producto.
- Los niños pequeños, niños y las personas mayores no deben exponerse a corrientes de aire frío durante un tiempo prolongado.
- Mantenga el producto alejado de objetos sueltos como plantas, cortinas, etc.
- El producto solamente puede conectarse a la corriente una vez totalmente montado.

¡ENHORABUENA!

Muchas gracias por haber adquirido un producto **ok.** . Lea este manual atentamente y consérvelo para consultas posteriores.

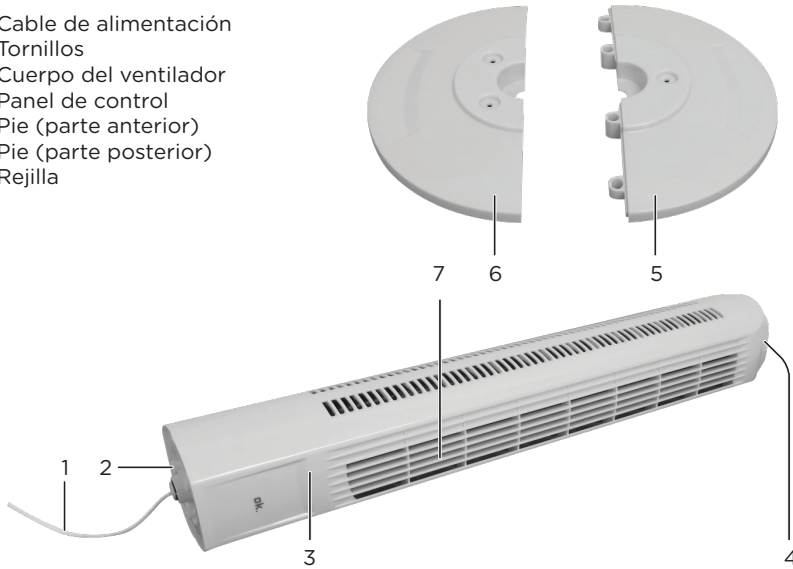
FINALIDAD DE USO

El producto está exclusivamente diseñado para hacer circular el aire de una habitación. Úselo exclusivamente según estas instrucciones. Cualquier otro uso puede provocar daños en el producto o personales.

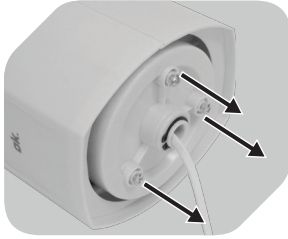
COMPONENTES

El producto puede estar disponible en distintos colores.

1. Cable de alimentación
2. Tornillos
3. Cuerpo del ventilador
4. Panel de control
5. Pie (parte anterior)
6. Pie (parte posterior)
7. Rejilla

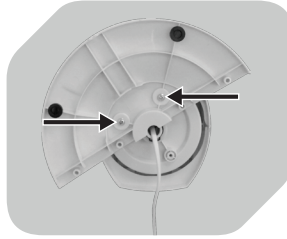


MONTAJE E INSTALACIÓN



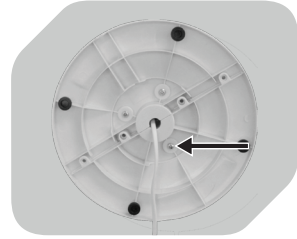
1

Saque los tornillos de la parte inferior con un destornillador (no incluido).



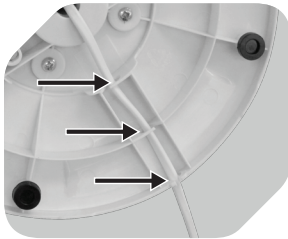
2

Fije la parte posterior del pie, haciendo coincidir los agujeros para los tornillos. Introduzca los tornillos y fíjelos con un destornillador.



3

Fije la parte delantera del pie, haciendo coincidir los agujeros para tornillos con los de la parte trasera del pie. Introduzca los tornillos y fíjelos con un destornillador.



4

Asegúrese de que el cable de alimentación esté encajado en la apertura correspondiente.

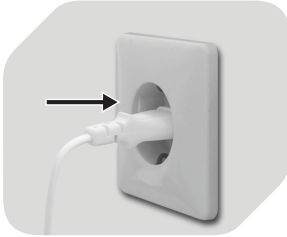


5

Colóquelo sobre una superficie estable y plana.

PRECAUCIÓN

- El producto solamente puede conectarse a la corriente cuando se haya montado por completo.
- El aparato no debe desmontarse durante el funcionamiento, los cuidados generales, la limpieza y el mantenimiento por parte del usuario.
- El producto no puede usarse nunca sin el soporte ni en posición horizontal.

USO**1**

Enchufe el producto.

**2**

Funcionamiento del soporte: Para encender el ventilador seleccione las velocidades 1-3. Para apagarlo póngalo en OFF (APAGADO).

**3**

Función de oscilación: Para encender el ventilador seleccione la velocidad 1-3 (con la doble flecha). Para apagarlo póngalo en OFF (APAGADO).

PRECAUCIÓN

- La protección debe estar totalmente cerrada cuando se use el producto.
- Durante el funcionamiento, no ponga los dedos ni otros objetos en la protección.
- Desenchúfelo si no lo va a usar durante un tiempo.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

- **Atención.** Antes de limpiarlo, deje que el producto se detenga por completo y desconéctelo de la corriente.
- Use una gamuza suave para limpiarlo. Si la suciedad o restos son difíciles de eliminar, use un detergente suave.
- No use disolventes ni abrasivos, utensilios metálicos ni cepillos rígidos para limpiarlo.
- No sumerja el ventilador en agua ni otros líquidos. No deje que gotee agua sobre o dentro del chasis del motor del ventilador.
- Seque por completo todas las piezas antes de guardarlo.
- Guarde el aparato en un lugar fresco, seco y limpio, fuera del alcance de niños y mascotas.

ESPECIFICACIONES

Tensión nominal: 220 - 240 V~, 50 Hz / Consumo nominal: 45 W
 Altura: 800 mm / Peso: aprox. 2,4 kg

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Velocidad máxima de caudal del ventilador	F	20.88	m ³ /min
Entrada de alimentación del ventilador	P	37.9	W
Valor de servicio	SV	0.55	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en espera	P _{SB}	0	W
Nivel sonoro del ventilador	L _{WA}	56.3	dB(A)
Velocidad máxima del aire	c	2.2	m/s
Estándar de medición para el valor de servicio	COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 IEC 60879:1986 + (corr. 1992) EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010 EN 50564:2011		
Detalles de contacto para obtener más información	Imtron GmbH Wankelstrasse 5 D-85046		

ELIMINACIÓN

No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.



IMPORTANT ! CONSIGNES DE SECURITE A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER AFIN DE VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT.

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant une déficience physique, sensorielle ou mentale ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont été initiées à l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Un cordon d'alimentation détérioré ne peut être remplacé que par un service après-vente agréé afin de ne pas s'exposer à d'éventuels risques.

- Veuillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser votre appareil. Y figurent des informations importantes pour votre sécurité ainsi que pour l'utilisation et l'entretien de l'équipement.
- Veuillez conserver cette notice pour pouvoir vous y référer ultérieurement et la transmettre éventuellement avec l'appareil.
- Prêtez une attention particulière aux avertissements figurant sur l'appareil et dans cette notice.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné. Une utilisation non conforme peut entraîner des risques.
- En cas d'usage non conforme ou d'erreur de manipulation, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages en résultant.
- L'utilisation d'accessoires ou de pièces non expressément recommandés par le fabricant peut occasionner des blessures ou des dommages et invalider la garantie.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est sous tension.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- N'immergez jamais les pièces électriques de l'appareil dans l'eau au cours du nettoyage ou de l'utilisation. Ne passez jamais l'appareil sous l'eau courante.
- Ne tentez en aucun cas de réparer l'appareil par vos propres moyens. Pour toute intervention ou réparation, adressez-vous à un service après-vente agréé.

- La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- La fiche électrique sert de sectionneur. Assurez-vous qu'elle est facilement accessible.
- Seul le débranchement de la fiche électrique au niveau de la prise de courant peut interrompre l'alimentation de l'appareil par le secteur.
- Évitez de détériorer le cordon d'alimentation en le pliant ou par contact avec des angles vifs.
- Veuillez tenir l'appareil, y compris son cordon d'alimentation et sa fiche électrique, à l'écart de toute source de chaleur, telle qu'un poêle, une plaque chauffante ou tout autre appareil/équipement générant de la chaleur.
- Pour débrancher l'appareil de la prise de courant, tirez sur la fiche électrique et non pas sur le cordon.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, en cas de dysfonctionnement, avant de monter ou de démonter les accessoires et avant chaque nettoyage.
- Si le cordon d'alimentation ou la carcasse de l'appareil sont abîmés, ou si l'appareil est tombé, celui-ci ne doit pas être utilisé avant de l'avoir fait examiner par un service après-vente agréé.
- Placez le produit sur une surface antidérapante, solide et plate.
- Utilisez uniquement ce produit dans des espaces intérieurs secs et jamais à l'extérieur.
- **Avertissement !** N'utilisez pas ce produit à proximité de l'eau ou d'endroits à forte humidité ; p.ex. un sous-sol humide ou à côté d'une piscine ou d'une baignoire.
- Éloignez le produit de toute source de chaleur telle que, par exemple, un four, une plaque chauffante et tout autre appareil/objet qui produit de la chaleur.
- Protégez ce produit des périodes de chaleur et de froid extrêmes ainsi que du rayonnement direct du soleil et de la poussière.
- Ne retirez pas le cache et n'introduisez pas un objet pendant le fonctionnement.
- Avant de nettoyer, laissez le produit s'arrêter entièrement et débranchez-le.
- Pour éviter une surchauffe, ne recouvrez pas le produit.
- Les jeunes enfants, les enfants et les personnes âgées ne doivent pas être longtemps exposés aux courants d'air froid.
- Éloignez le produit des objets mobiles tels qu'une plante, un rideau, etc.
- Le produit ne doit être branché qu'une fois entièrement monté.

FÉLICITATIONS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit **ok.** Veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour une consultation ultérieure.

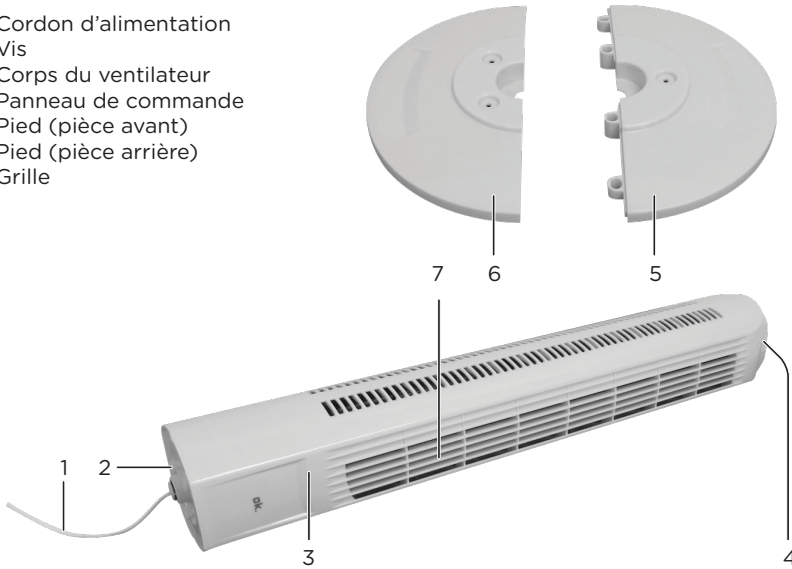
UTILISATION PRÉVUE

Le produit n'est conçu que pour faire circuler l'air dans une pièce. N'utilisez l'appareil qu'en respectant ces consignes. Toute autre utilisation peut endommager le produit ou causer des blessures.

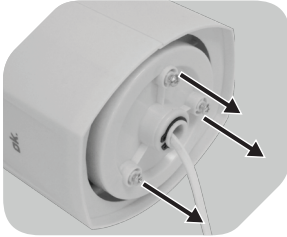
COMPOSANTS

Le produit peut être disponible en différentes couleurs.

1. Cordon d'alimentation
2. Vis
3. Corps du ventilateur
4. Panneau de commande
5. Pied (pièce avant)
6. Pied (pièce arrière)
7. Grille

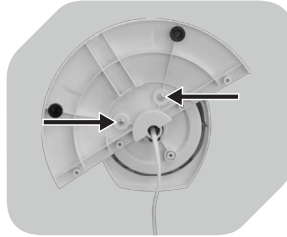


ASSEMBLAGE ET MONTAGE



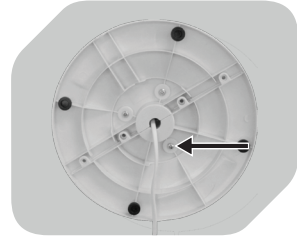
1

Retirez les vis de la partie inférieure à l'aide d'un tournevis (non fourni).



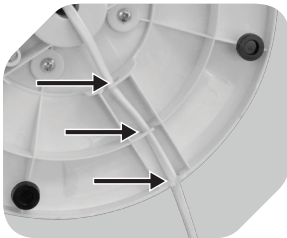
2

Fixez la partie arrière du pied en faisant correspondre les trous de vis. Insérez les vis et fixez à l'aide d'un tournevis.



3

Fixez la partie avant du pied en faisant correspondre les trous de vis à ceux de la pièce arrière du pied. Insérez les vis et fixez à l'aide d'un tournevis.



4

Assurez-vous que le cordon d'alimentation est placé dans la bonne ouverture.



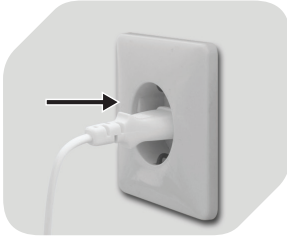
5

Placez sur une surface plate et stable.

ATTENTION

- Le produit ne doit être branché qu'une fois entièrement monté.
- L'appareil ne doit pas être démonté pendant son fonctionnement, son entretien général, son nettoyage et l'entretien effectué par l'utilisateur.
- Le produit ne doit jamais fonctionner sans pied ou sur une position horizontale.

FONCTIONNEMENT



1

Branchez le produit.



2

Fonction debout : Pour allumer le ventilateur, sélectionner une vitesse entre 1-3. Pour éteindre, tournez vers OFF (ARRÊT).



3

Fonction d'oscillation : Pour allumer le ventilateur, sélectionnez une vitesse entre 1-3 (avec la double flèche). Pour éteindre, tournez vers OFF (ARRÊT).

ATTENTION

- Le cache doit être entièrement fermé lorsque vous utilisez le produit.
- Pendant le fonctionnement, ne mettez pas les doigts ou tout autre objet dans le cache.
- Débranchez si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- **Avertissement !** Avant de nettoyer, laissez le produit s'arrêter entièrement et débranchez-le.
- Utilisez un tissu doux pour nettoyer. Si la poussière ou la saleté persiste, utilisez un détergent doux.
- N'utilisez pas de solvants ou d'abrasifs, des ustensiles en métal ou des brosses dures pour nettoyer.
- Ne plongez pas le ventilateur dans l'eau ou tout autre liquide. Ne laissez pas l'eau s'égoutter sur ou dans le boîtier du moteur du ventilateur.
- Séchez bien toutes les pièces avant de ranger l'appareil.
- Rangez l'appareil dans un endroit propre, sec et frais hors de la portée des enfants et des animaux.

SPECIFICATION

Tension nominale : 220 - 240 V~, 50 Hz / Puissance nominale : 45 W

Hauteur : 800 mm / Poids : 2,4 kg environ

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximum du ventilateur	F	20.88	m ³ /min
Puissance absorbée du ventilateur	P	37.9	W
Valeur de service	SV	0.55	(m ³ /min)/W
Consommation en mode veille	P _{SB}	0	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	56.3	dB(A)
Vitesse de l'air maximum	c	2.2	m/s
Normes de mesure de la valeur de service	COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 IEC 60879:1986 + (corr. 1992) EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010 EN 50564:2011		
Coordonnées des personnes à contacter pour plus d'informations	Imtron GmbH Wankelstrasse 5 D-85046		

MISE AU REBUT

Ne pas éliminer cet appareil dans les déchets ménagers municipaux non triés. Les retourner au point de collecte désigné pour le recyclage des WEEE. Se conduire ainsi aidera à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter votre revendeur ou les autorités locales pour de plus amples informations.



FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. OLVASSA EL GONDOSAN ÉS ŐRIZZE MEG.

- Ezt a terméket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik fizikai, érzékszervi vagy szellemi kapacitásuk vagy tapasztalatlanságuk és/vagy tudásbeli hiányosságuk miatt, felügyelet nélkül nem képesek a termék biztonságos használatára, vagy előzetesen nem kaptak a biztonságos használatról kielégítő oktatást.
- A gyermekre ügyeljen, hogy biztosan ne játszanak a készülékkel.

- A sérült áramvezetékét csak szakképzett szerelő cserélheti, a veszélyek elkerülése érdekében.

- Első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. A készülék karbantartásáról illetve biztonságos használatáról lényeges információkat tartalmaz.
- Tartsa meg a használati utasítást, hogy később is fellapozhassa, ha pedig a készüléket továbbadja, ezt is adja vele.
- Fordítson kiemelt figyelmet a használati utasításban és a terméken található figyelmeztetésekre.
- Csak rendeltetésszerűen használja a készüléket. A nem rendeltetésszerű használat veszélyeket rejt.
- A helytelen használatból származó sérülésekért vagy meghibásodásért a gyártó felelősséget nem vállal.
- Ha olyan kiegészítő alkatrészeket használ, melyek nem szerepelnek a gyártó által ajánlottak között, akkor az a garancia elvesztésével jár, valamint veszélyeket rejt magában.
- Bekapcsolt állapotban soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülék tetjére.
- Soha ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit víz alá működtetés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa folyóvíz alá a készüléket.
- Soha, semmilyen körülmények között ne próbálja javítani a készüléket. Javítási vagy szervizelési munkálatokkal a hivatásos szervíz-céget keresse meg.

- Az otthonában található hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készüléken olvasható hálózati feszültséggel.
- A készülék áramtalanításához húzza ki a konnektorból. Ellenőrizze, hogy a hálózati aljzat megfelelő állapotban van.
- Csak a csatlakozó kihúzása után lehet biztos benne, hogy a készüléket teljesen áramtalanította.
- Vigyázzon, hogy az áramvezeték ne sérüljön, ha éles sarkokkal vagy kiszögellésekkel kerül kapcsolatba.
- Tartsa távol a készüléket, beleértve az áramvezetékét és a csatlakozót is, mindenféle hőforrástól, mint például sütők, főzőlapok, vagy más hőtermelő készülékek/tárgyak.
- Csak a csatlakozónál fogva húzza ki a készüléket a konnektorból. A vezetékét ne húzza.
- A készüléket húzza ki a konnektorból, ha nem használja, ha hibát észlel, ha tisztítja, vagy mielőtt kiegészítő alkatrészeket szerel fel vagy le.
- Ha az áramvezeték, vagy a készülék külső borítása megsérül, vagy ha leejtette, a készülék addig nem használható, míg egy szakképzett szerelő meg nem győződik annak használhatóságáról.
- A terméket lapos, szilárd és csúszásmentes felületre helyezze.
- A terméket kizárólag száraz helyiségben használja, soha ne a szabadban.
- **Figyelmeztetés!** Ne használja a terméket víz vagy nedvességforrás közelében - pl. nedves alagsorban vagy úszómedence, fürdőkád mellett.
- A terméket tartsa távol hőforrásoktól, például sütőktől, főzőlapoktól vagy más hőtermelő készülékektől/tárgyaktól.
- Védje a terméket az extrém hőtől és hidegtől, valamint a közvetlen napfénytől és portól.
- Ne távolítsa el a védőburkolatot, és ne dugjon bele semmilyen tárgyat a készülék működése közben.
- Tisztítás előtt mindig várja meg, amíg a termék teljesen leáll, majd húzza ki az elektromos hálózati aljzataból.
- A túlhevülést elkerülendő ne takarja le a terméket.
- A kisgyerekek, gyerekek és idősek ne legyenek hosszabb időre kitéve hideg légfuvallatok hatásának.
- A terméket tartsa távol a lazán rögzített tárgyaktól, például növényektől, függönyöktől stb.
- A termék csak teljesen összeszerelt állapotban csatlakoztatható az elektromos hálózathoz.

GRATULÁLUNK

Köszönjük, hogy **ok.** terméket vásárolt. Kérjük, gondosan olvassa el ezt a leírást, és tartsa meg a későbbiekre.

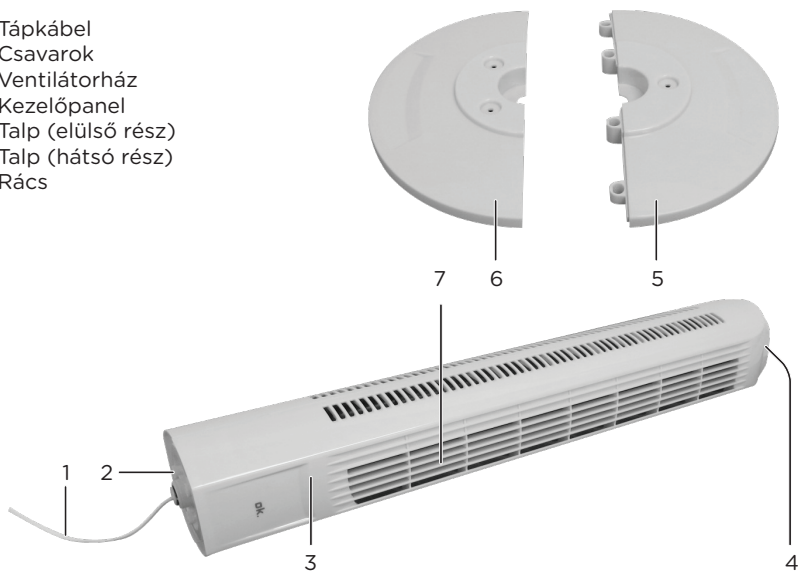
RENDELTETÉS

A termék kizárólag helyiségek levegőjének keringetésére szolgál. Csak az alábbi útmutatónak megfelelően használja. Ettől eltérő használata a termék károsodását vagy személyi sérülést okozhat.

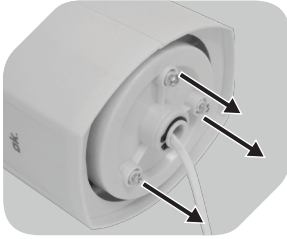
ALKOTÓRÉSZEK

A termék különböző színekben lehet kapható.

1. Tápkábel
2. Csavarok
3. Ventilátorház
4. Kezelőpanel
5. Talp (elülső rész)
6. Talp (hátsó rész)
7. Rács

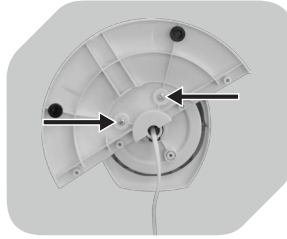


ÖSSZESZERELÉS ÉS FELÁLLÍTÁS



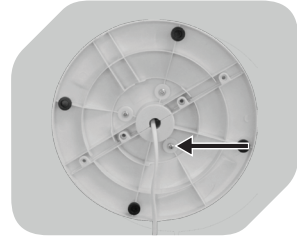
1

Egy csavarhúzóval (nem tartozék) csavarja ki a csavarokat az alsó részből.



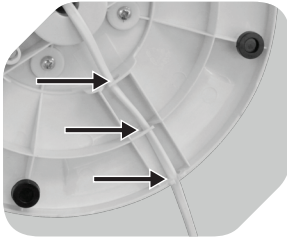
2

Szerelje fel a talp hátsó részét, odafigyelve a csavarfuratok helyére. Helyezze be a csavarokat, és húzza meg egy csavarhúzóval.



3

Szerelje fel a talp elülső részét, odafigyelve a csavarfuratok illeszkedésére az talp hátsó részéhez. Helyezze be a csavarokat, és húzza meg egy csavarhúzóval.



4

Figyeljen oda a tápkábel megfelelő elvezetésére az erre kialakított csatornában.

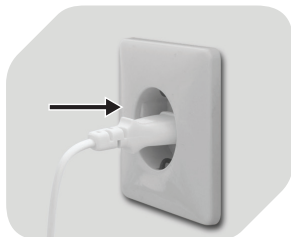


5

Tegye a készüléket egy stabil, vízszintes felületre.

VIGYÁZAT!

- A terméket csak teljesen összeszerelt állapotban lehet az elektromos hálózathoz csatlakoztatni.
- A készüléket tilos szétszerelni működés közben, karbantartáshoz, tisztításhoz vagy más műveletekhez.
- A terméket tilos a talp nélkül vagy vízszintes helyzetben használni.

HASZNÁLAT**1**

Dugja be a terméket.

**2**

Állóventilátor funkció: A bekapcsoláshoz állítsa be valamelyik fordulatszámot az 1-3 beállítások közül. A kikapcsoláshoz állítsa a gombot az OFF (KI) helyzetbe.

**3**

Oscillálás funkció: A bekapcsoláshoz állítsa be valamelyik fordulatszámot az 1-3 beállítások közül (dupla nyíllal). A kikapcsoláshoz állítsa a gombot az OFF (KI) helyzetbe.

VIGYÁZAT!

- A termék használatakor a védőrácsnak teljes bezárt állapotban kell lennie.
- Használat közben ne dugja az ujját vagy más tárgyat a rácsba.
- Húzza ki, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.

Tisztítás és karbantartás

- **Figyelmeztetés!** Tisztítás előtt mindig várja meg, amíg a termék teljesen leáll, majd húzza ki az elektromos hálózati aljzatból.
- A tisztításhoz használjon puha törlőruhát. Ha a koszt nehéz eltávolítani, használjon enyhe tisztítószeret.
- Ne használjon karcoló tisztítószeret vagy oldószereket, fém eszközöket vagy kemény kefét a tisztításhoz.
- Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a ventilátort. Ne hagyja, hogy víz csepegjen a ventilátorra vagy a motor burkolatába.
- Tárolás előtt az összes alkatrészt alaposan szárítsa meg.
- A készüléket hűvös, száraz és tiszta helyen tárolja, gyerekek és háziállatok számára nem hozzáférhető helyen.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség: 220 - 240 V~, 50 Hz / Névleges teljesítmény: 45 W

Magasság: 800 mm / Tömeg: kb. 2,4 kg

Leírás	Szimbólum	Érték	Egység
Ventilátor maximális légáram	F	20.88	m ³ /min
Ventilátor teljesítményfelvétele	P	37.9	W
Üzemérték	SV	0.55	(m ³ /min)/W
Teljesítményfelvétel készenlét módban	P _{SB}	0	W
Ventilátor hangnyomásszint	L _{WA}	56.3	dB(A)
Maximális levegősebesség	c	2.2	m/s
Üzemérték mérési szabványa	COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 IEC 60879:1986 + (corr. 1992) EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010 EN 50564:2011		
További részletekkel kapcsolatos elérhetőség	Imtron GmbH Wankelstrasse 5 D-85046		

ÁRTALMATLANÍTÁS

Ne tegye ezt a készüléket a válogatás nélküli kommunális hulladékba. Vigye el a villamos és elektronikus készülékek számára kijelölt WEEE gyűjtőpontba. Ha így tesz, segít megőrizni a természeti erőforrásokat és védi a környezetet. További információért vegye fel a kapcsolatot az értékesítőjével vagy a helyi hatósággal.



IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE.

- Questo dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (comprese bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non sono controllate durante l'utilizzo del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere controllati per assicurare un corretto controllo del dispositivo.

- Se il cavo è danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore o dall'assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.

- Leggere con cura questo manuale prima dell'uso. Contiene importanti informazioni per la sicurezza, nonché indicazioni di funzionamento e manutenzione.
- Conservare queste istruzioni per uso futuro e consegnarle a terzi se il prodotto viene consegnato a terzi.
- Fare attenzione alle avvertenze sul prodotto e nel manuale.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto. L'uso non corretto può portare a pericoli.
- Nel caso di utilizzo improprio o funzionamento errato, non ci assumiamo responsabilità dei danni derivanti.
- L'uso di accessori e componenti non espressamente consigliati dal produttore può determinare lesioni e danni e invalidare la garanzia.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo.
- Non posizionare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Non immergere mai le parti elettriche in acqua durante la pulizia. Non tenere mai il dispositivo sotto acqua corrente.
- Non riparare mai da soli il dispositivo. Per assistenza e riparazioni, contattare un centro autorizzato.

- Il voltaggio deve corrispondere alle informazioni presenti sull'etichetta del modello del prodotto.
- La presa è usata per scollegare il dispositivo. Accertarsi che la presa sia in condizioni buone.
- Scollegare la corrente tirando dalla spina dalla presa.
- Evitare guasti del cavo di alimentazione causati da calpestamento o contatto con angoli taglienti.
- Conservare il dispositivo e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore come forni, piastre e altri dispositivi/oggetti che producono calore.
- Tirare sempre la spina e non il cavo di alimentazione. Non tirare mai dal cavo.
- Scollegare il dispositivo se non in uso, prima di montare o smontare accessori e prima di pulirlo.
- Se il cavo di alimentazione o l'alloggiamento del prodotto sono danneggiati o se il prodotto è caduto, questo non deve essere utilizzato se non prima controllato da un tecnico autorizzato.
- Posizionare il prodotto su una superficie piana, robusta e antiscivolo.
- Usare questo prodotto solo in luoghi chiusi e asciutti e mai all'aperto.
- **Avvertenze.** Non usare questo prodotto vicino all'acqua o in zone molto umide. Per esempio, in uno scantinato umido o vicino una piscina o una vasca da bagno.
- Tenere questo prodotto lontano da tutte le fonti di calore come per esempio, dai forni, dalle piastre calde e da altri dispositivi/oggetti che producono calore.
- Proteggere questo prodotto dal caldo e dal freddo estremo, così come dalla luce solare diretta e dalla polvere.
- Non rimuovere la protezione e non inserire nessun oggetto durante il funzionamento.
- Prima di pulirlo, assicurarsi che l'apparecchio sia completamente fermo e staccare la spina dalla corrente.
- Per evitare un surriscaldamento, non coprire il prodotto.
- I neonati, i bambini e gli anziani non devono essere esposti a lungo alle correnti di aria fredda.
- Tenere il prodotto lontano da oggetti che possono gocciolare, come le piante, le tende ecc...
- Collegare l'apparecchio alla corrente solo a montaggio completato.

COMPLIMENTI

Grazie per aver scelto un prodotto **ok.** Leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per consultazioni future.

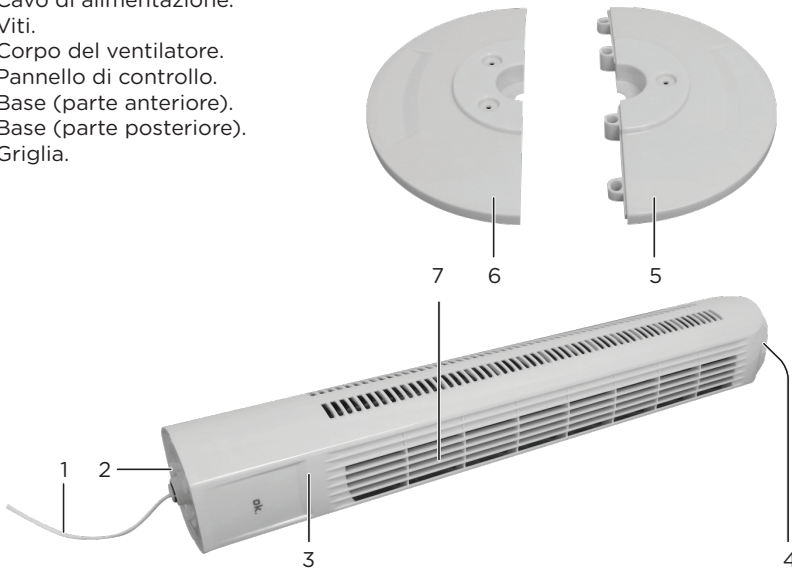
FINALITÀ DEL PRODOTTO

Il prodotto ha l'unico scopo di far circolare l'aria. Utilizzare il prodotto seguendo queste istruzioni. Un uso inappropriato può danneggiare il prodotto.

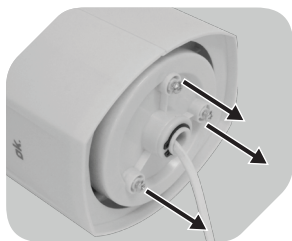
COMPONENTI

Il prodotto è disponibile in diversi colori.

1. Cavo di alimentazione.
2. Viti.
3. Corpo del ventilatore.
4. Pannello di controllo.
5. Base (parte anteriore).
6. Base (parte posteriore).
7. Griglia.

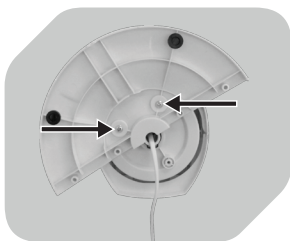


ASSEMBLAGGIO E MONTAGGIO



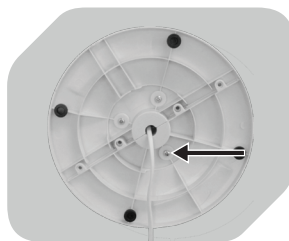
1

Rimuovere le viti dall'estremità inferiore con un cacciavite (non incluso).



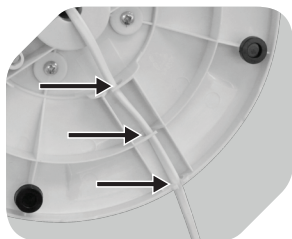
2

Fissare la parte posteriore della base, facendo corrispondere i fori delle viti. Inserire le viti e fissarle con un cacciavite.



3

Fissare la parte anteriore della base, facendo corrispondere le viti con quelle nella parte posteriore della base. Inserire le viti e fissarle con un cacciavite.



4

Assicurarsi che il cavo di alimentazione entri nelle corrispondenti aperture.



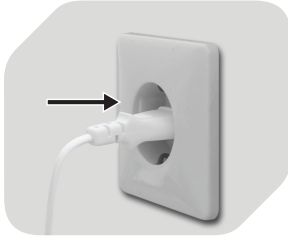
5

Posizionare su una superficie stabile.

ATTENZIONE

- Collegare l'apparecchio alla corrente solo a montaggio completato.
- Non smontare l'apparecchio durante il funzionamento, né per una manutenzione ordinaria, né per pulirlo o per una manutenzione da parte dell'utente.
- Non usare mai l'apparecchio senza la base o in posizione orizzontale.

FUNZIONAMENTO



1

Inserire la spina di alimentazione.



2

Modalità fissa: per accendere il ventilatore selezionare le velocità da 1 a 3. Per spegnere selezionare OFF(SPENTO).



3

Modalità oscillazione: per accendere il ventilatore selezionare le velocità da 1 a 3 (con la doppia freccia). Per spegnere selezionare OFF(SPENTO).

ATTENZIONE

- La protezione deve essere completamente chiusa prima di utilizzare il prodotto.
- Durante il funzionamento, non inserire dita o altri oggetti nella protezione.
- Staccare la spina dalla corrente se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- **Attenzione!** Prima di pulirlo, permettere all'apparecchio di fermarsi del tutto e staccare la spina della corrente.
- Usare un panno morbido per le pulizie. Per lo sporco particolarmente difficile da rimuovere, usare un detergente delicato.
- Non usare solventi o soluzioni abrasive, utensili di metallo o spazzole dure per la pulizia.
- Non immergere il ventilatore in acqua o in qualsiasi altro liquido, Assicurarsi che non entri alcuna acqua all'interno dello scompartimento del motore.
- Asciugare tutte le parti con cura prima di riporre l'apparecchio.
- Stivare l'apparecchio in un luogo fresco, asciutto e pulito, fuori dalla portata di bambini o animali domestici.

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione: 220 - 240 V~, 50 Hertz / Potenza: 45 W
 Altezza: 800 mm / Peso: appross. 2,4 kg.

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	20.88	m ³ /min
Potenza d'ingresso del ventilatore	P	37.9	W
Valore servizio	SV	0.55	(m ³ /min)/W
Consumo energetico in stand-by.	P _{SB}	0	W
Livello di rumorosità del ventilatore	L _{WA}	56.3	dB(A)
Velocità massima dell'aria	c	2.2	m/s
Misurazioni standard per valore del servizio	COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 IEC 60879:1986 + (corr. 1992) EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010 EN 50564:2011		
Contatti per ottenere informazioni aggiuntive	Imtron GmbH Wankelstrasse 5 D-85046		

SMALTIMENTO

Non smaltire questi apparecchi con i rifiuti domestici. Consegnarlo presso un punto di raccolta per il riciclo WEEE. Così aiutate a risparmiare le risorse ed a proteggere l'ambiente. Contattare le autorità o il rivenditore locale per ulteriori informazioni.



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES, LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR ALS NASLAGWERK.

- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of personen die geen ervaring en / of kennis hebben m.b.t. het apparaat, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of instructies m.b.t. het gebruik van het apparaat hebben ontvangen.
- Kinderen dienen onder toezicht te worden gehouden, om te voorkomen dat zij met het apparaat gaan spelen.

- Een beschadigde stroomkabel dient uitsluitend te worden vervangen door bevoegde onderhoudsinstanties om gevaar te voorkomen.

- Lees deze handleiding voor het gebruik aandachtig door. De handleiding omvat belangrijke informatie m.b.t. uw veiligheid en het gebruik en serviceonderhoud van het apparaat.
- Bewaar deze voorschriften voor toekomstige referentie en geef ze samen met het product door.
- Neem met name de waarschuwingen die zich op het apparaat en in deze handleiding bevinden in acht.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Oneigenlijk gebruik kan leiden tot gevaar.
- In het geval van oneigenlijk of verkeerd gebruik, stellen wij ons op geen enkele wijze aansprakelijk voor eventueel hieruit voortvloeiende schade.
- Het gebruik van accessoires en onderdelen die niet uitdrukkelijk zijn aangeraden door de fabrikant, kan leiden tot letsel of schade en leidt tot de nietigheid van de garantie.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht als het is ingeschakeld.
- Plaats geen zware voorwerpen op de bovenkant van het apparaat.
- Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder water tijdens het reinigen of de bediening. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- Probeer onder geen enkele omstandigheden het apparaat zelf te repareren. Wij verzoeken u voor serviceonderhoud en reparaties een bevoegde onderhoudsinstantie te raadplegen.

- De netspanning dient overeen te komen met de informatie die staat vermeld op het kenplaatje van het apparaat.
- De stroomkabel wordt gebruikt als uitschakelapparaat. Zorg ervoor dat de stroomkabel gemakkelijk te bedienen is.
- Het apparaat kan uitsluitend geheel van het voedingsnet worden gescheiden door de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Vermijd schade aan de stroomkabel door knikken of contact met scherpe hoeken.
- Houd dit apparaat, met inbegrip van de stroomkabel en de stekker, uit de buurt van alle hittebronnen, zoals bijvoorbeeld ovens, kookplaten en andere hitteproducerende apparaten/voorwerpen.
- Verwijder de stroomkabel uit het stopcontact door aan de stekker te trekken. Niet aan het snoer trekken.
- Koppel het apparaat los van het voedingsnet als het apparaat niet in gebruik is of als er sprake is van storingen en alvorens accessoires te verbinden of te verwijderen en voor elke reinigingshandeling.
- Als de stroomkabel of de behuizing van het apparaat is beschadigd of als het apparaat is gevallen, dient het apparaat niet meer te worden gebruikt, totdat het apparaat is onderzocht door een bevoegde onderhoudsinstantie.
- Plaats het product op een vlakke, stevige en niet-gladde ondergrond.
- Gebruik dit product slechts in droge ruimtes binnenshuis en nooit buitenshuis.
- **Waarschuwing!** Gebruik dit product niet in de buurt van water of veel vocht; bijv. in een vochtige kelder, naast een zwembad of een badkuip.
- Houd dit product uit de buurt van alle warmtebronnen zoals ovens, kookplaten en andere hitte producerende apparatuur/objecten.
- Bescherm dit product tegen extreme hitte en koude en ook tegen direct zonlicht en stof.
- Verwijder niet de afscherming en steek geen voorwerpen tijdens het gebruik erin.
- Laat het product altijd tot volledig stilstand komen voordat u gaat schoonmaken en haal de stekker uit het stopcontact.
- Om oververhitting te voorkomen, dek het product niet af.
- Kleine kinderen, kinderen en oudere mensen mogen voor een lange tijd niet aan koude luchtstromingen worden blootgesteld.
- Houd het product uit de buurt van losse objecten zoals planten, gordijnen, enz.
- Het product mag alleen op het lichtnet worden aangesloten zodra het volledig is gemonteerd.

Gefeliciteerd

Bedankt voor uw aankoop van een **KOENIC** product. Lees het zorgvuldig en bewaar het voor toekomstig gebruik.

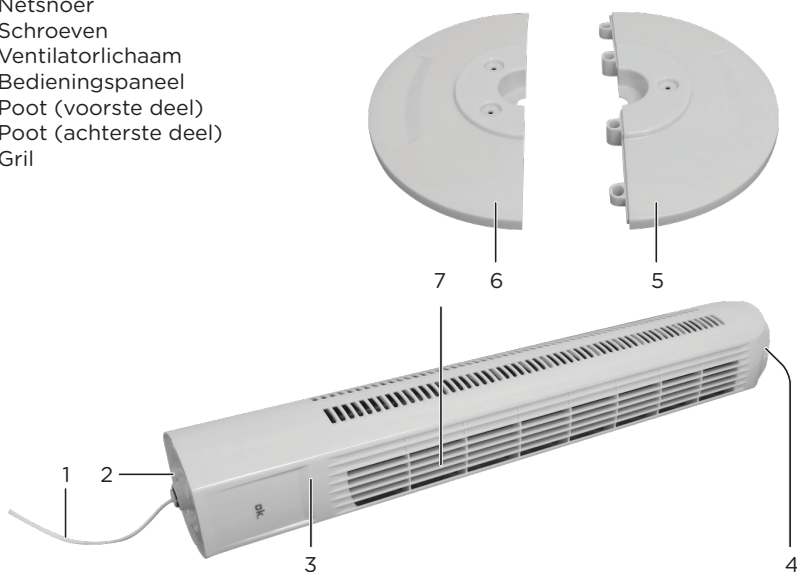
BEOOGD GEBRUIK

Het product is alleen bedoeld voor het circuleren van de lucht in een kamer. Gebruik alleen volgens deze instructies. Elk ander gebruik kan tot schade aan het toestel of tot letsel leiden.

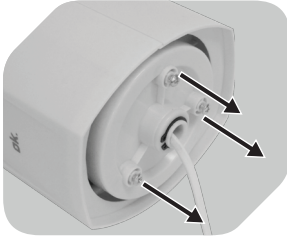
ONDERDELEN

Het product kan in verschillende kleuren beschikbaar zijn.

1. Netsnoer
2. Schroeven
3. Ventilatorlichaam
4. Bedieningspaneel
5. Poot (voorste deel)
6. Poot (achterste deel)
7. Gril

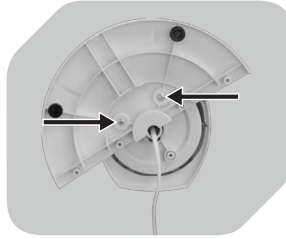


ASSEMBLAGE EN MONTAGE



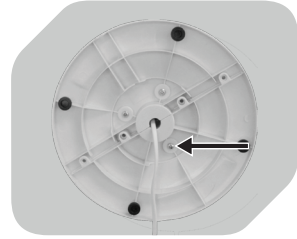
1

Verwijder de schroeven uit de onderkant met een schroevendraaier (niet inbegrepen).



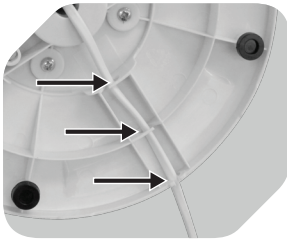
2

Bevestig het achterste deel van de poot, overeenkomend met de schroefgaten. Plaats twee schroeven en zet met een schroevendraaier vast.



3

Bevestig de voorpoot, overeenkomend met de schroefgaten in het achterste deel van de poot. Plaats twee schroeven en zet met een schroevendraaier vast.



4

Zorg ervoor dat het netsnoer door de corresponderende opening wordt aangebracht.

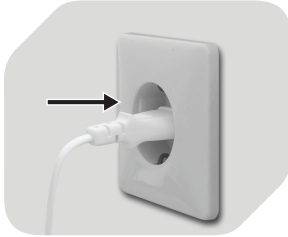


5

Plaats op een stabiele ondergrond.

LET OP

- Het product mag alleen op het lichtnet worden aangesloten zodra het volledig is gemonteerd.
- Het toestel mag tijdens de werking, algemene zorg, reiniging en gebruikersonderhoud niet worden gedemonteerd.
- Het product mag nooit zonder de standaard of in een horizontale positie worden gebruikt.

BEDIENING**1**

Sluit het product aan.

**2**

Standfunctie: Om aan de ventilator in te schakelen, selecteer snelheden 1-3. Om uit te schakelen draai op "OFF" (UIT).

**3**

Rotatiefunctie: Om de ventilator in te schakelen, selecteer de snelheden 1-3 (met dubbele pijl). Om uit te schakelen draai op "OFF" (UIT).

LET OP

- De bescherming moet volledig gesloten worden wanneer het product wordt gebruikt.
- Steek tijdens de werking geen vingers of andere voorwerpen in de bescherming.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het voor enige tijd niet wordt gebruikt.

Reiniging en zorg

- **Let op!** Laat het product altijd volledig tot stilstand komen voordat u gaat schoonmaken en haal de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik een zacht stuk doek voor het reinigen. Als het vuil of de vervuiling moeilijk blijkt te verwijderen, gebruik een mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen, metalen gebruiksvorwerpen of harde borstels voor het reinigen.
- Niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen. Laat geen water op of in de motorbehuizing van de ventilator druppelen.
- Droog alle onderdelen grondig alvorens op te bergen.
- Bewaar het toestel op een koele, droge en schone plek, buiten bereik van kinderen.

SPECIFICATIES

Nominale spanning: 220 - 240 V~, 50 Hz / Nominaal vermogen: 45 W
 Hoogte: 800 mm / Gewicht: ca. 2,4 kg

Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximale doorstroomsnelheid van de ventilator	F	20.88	m ³ /min
Opgenomen vermogen van de ventilator	P	37.9	W
Servicewaarde	SV	0.55	(m ³ /min)/W
Standby-energieverbruik	P _{SB}	0	W
Geluidsniveau van de ventilator	L _{WA}	56.3	dB(A)
Maximale luchtsnelheid	c	2.2	m/s
Meetstandaard voor de servicewaarde	COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 IEC 60879:1986 + (corr. 1992) EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010 EN 50564:2011		
Contactgegevens voor het verkrijgen van meer informatie	Imtron GmbH Wankelstrasse 5 D-85046		

AFVAL

Gooi dit apparaat niet weg bij het huisafval. Lever het in bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met uw detailhandelaar of met de lokale autoriteiten voor meer informatie.



ISTOTNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA. PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ DO WGLĄDU.

- Produkt ten nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy możliwościach umysłowych lub braku doświadczenia i/lub braku wiedzy, o ile nie są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z produktu.
- Dzieci powinny być pod nadzorem, który zapewnia, iż nie będą bawiły się produktem.

- Uszkodzony przewód zasilający może wymienić wyłącznie autoryzowany agent serwisowy w celu uniknięcia zagrożeń.

- Najpierw należy uważnie przeczytać tę instrukcję. Zawiera ona istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa, jak też użytkowania i konserwacji sprzętu.
- Zachować tę instrukcję na przyszłość i przechowywać ją wraz z produktem.
- Zwrócić szczególną uwagę na ostrzeżenia na produkcie oraz te w instrukcji.
- Produkt użytkować tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do powstawania zagrożeń.
- W przypadku niewłaściwego używania czy złej obsługi, producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikiłe usterki.
- Użycie akcesoriów i elementów składowych w sposób niezgodny z zaleceniami producenta może spowodować uszkodzenie ciała lub szkody materialne oraz utratę gwarancji.
- Nigdy nie pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru.
- Nie kłaść na produkcie żadnych ciężkich przedmiotów.
- W trakcie czyszczenia czy użytkowania nigdy nie zanurzać podzespołów elektrycznych produktu w wodzie. Nigdy nie wkładać produktu pod strumień bieżącej wody.
- Nie próbować samemu naprawiać produktu. W celu przeprowadzenia obsługi i napraw należy kontaktować się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu..

- Napięcie sieci zasilania musi być zgodne z informacją o napięciu nominalnym, znajdującą się na tabliczce znamionowej produktu.
- Jako wyłącznik produktu służy wtyczka zasilania. Należy upewnić się, czy wtyczka zasilania jest sprawna.
- Tylko wyjęcie wtyczki z gniazdka zasilania całkowicie odłącza produkt od sieci zasilania.
- Unikać uszkodzeń kabla zasilania, które mogą być spowodowane skręceniem się kabla czy jego kontaktu z ostrymi krawędziami.
- Produkt ten wraz z jego kablem zasilania i wtyczką trzymać z dala od wszystkich źródeł ciepła, takich jak np.: kuchenki mikrofalowe, płyty grzejne i inne urządzenia/ obiekty wytwarzające ciepło.
- Odłączać z gniazdka zasilania tylko poprzez chwyt dłonią za wtyczkę. Nie ciągnąć za kabel.
- Wyjmować wtyczkę z gniazdka, gdy produkt nie jest używany, w przypadku uszkodzenia, przed podłączeniem lub odłączeniem akcesoriów oraz przed każdym czyszczeniem.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania lub upadku samego produktu, nie należy go używać, zanim nie będzie sprawdzone przez autoryzowanego przedstawiciela serwisowego.
- Umieścić urządzenie na płaskiej, solidnej i nieśliskiej powierzchni.
- Używaj tego produktu tylko w suchych pomieszczeniach i nigdy na zewnątrz.
- **Uwaga!** Nie używaj tego produktu w pobliżu wody lub wysokiej wilgotności, np.: w wilgotnej piwnicy lub obok basenu lub wanny.
- Trzymaj produkt z daleka od źródeł ciepła, takich jak: piekarniki, gorące talerze lub inne urządzenia lub obiekty wytwarzające ciepło.
- Chronić produkt przed skrajnym gorącem i zimnem, jak również przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i kurzu.
- Nie usuwaj osłony i nie wkładaj żadnych przedmiotów w trakcie pracy.
- Przed czyszczeniem poczekaj, aż urządzenie zatrzyma się całkowicie i wyłącz go z kontaktu.
- Aby uniknąć przegrzania nie przykrywaj produktu.
- Niemowlęta, dzieci i osoby starsze nie powinny być wystawiane na nawiew zimnego powietrza przez dłuższy czas
- Trzymaj produkt z daleka od luźnych przedmiotów, takich jak: rośliny, zasłony, itp.
- Urządzenie można podłączyć do prądu dopiero po jego całkowitym złożeniu.

SZANOWNI KLIENCI!

Dziękujemy za zakup sprzętu marki **ok.**. Prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

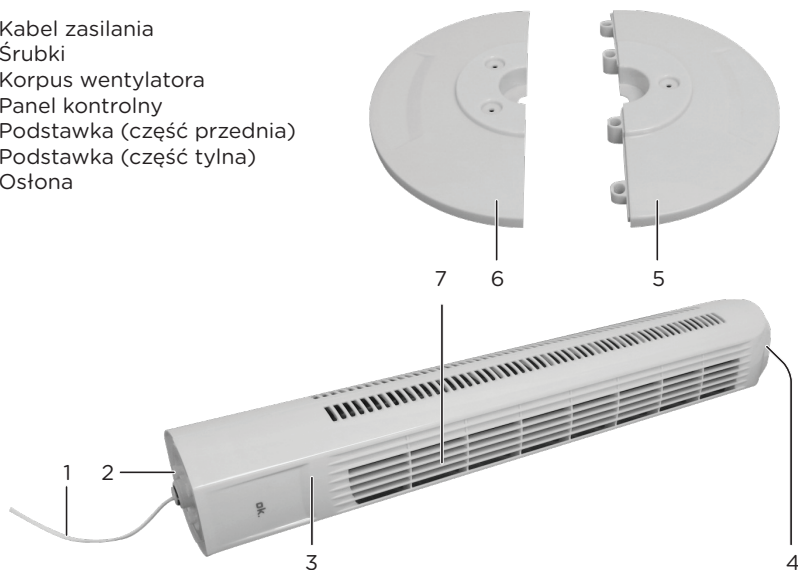
ZAMIERZONE UŻYTKOWANIE

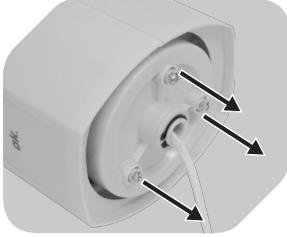
Produkt jest przeznaczony do użytkowania wyłącznie w dobrze wietrzonym pomieszczeniu. Używaj wyłącznie zgodnie z tą instrukcją. Jakikolwiek inny sposób użytkowania może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń.

CZĘŚCI

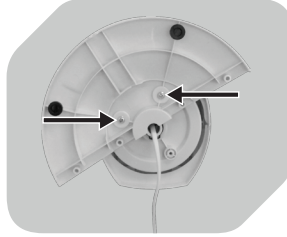
Produkt może być dostępny w różnych kolorach.

1. Kabel zasilania
2. Śrubki
3. Korpus wentylatora
4. Panel kontrolny
5. Podstawka (część przednia)
6. Podstawka (część tylna)
7. Osłona

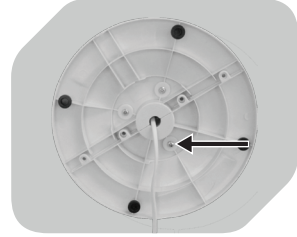


MONTAŻ I MOCOWANIE**1**

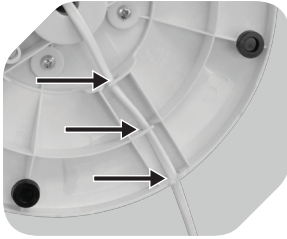
Śrubokrętem (nie dołączonym do zestawu) odkręć dolne śrubki.

**2**

Przyłóż tylną część podstawy, dopasowując ją wg otworów na śrubki. Włóż i przykręć śrubki.

**3**

Przyłóż przednią część podstawy, dopasowując wg otworów na śrubki na tylnej części podstawy. Włóż i przykręć śrubki.

**4**

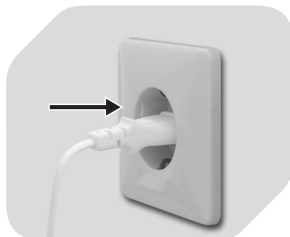
Przełóż kabel zasilania przez przeznaczoną do tego szczelinę.

**5**

Umieść na stabilnej powierzchni.

OSTRZEŻENIE

- Urządzenie można podłączyć do prądu dopiero po jego całkowitym złożeniu.
- Urządzenia nie można rozbierać w trakcie jego pracy, czyszczenia i ogólnego użytkowania.
- Urządzenia nie można używać bez podstawki lub w pozycji poziomej.

DZIAŁANIE**1**

Podłącz urządzenie do prądu.

**2**

Obsługa: aby włączyć urządzenie, wybierz prędkość 1-3. Aby wyłączyć urządzenie przekręć na OFF (wyłącznik).

**3**

Funkcja obrotowa: aby włączyć urządzenie, wybierz prędkość 1-3 (z podwójnymi strzałkami). Aby wyłączyć urządzenie przekręć na OFF (wyłącznik).

OSTRZEŻENIE

- Podczas użytkowania urządzenia osłona musi być całkowicie zamknięta.
- Podczas użytkowania nie należy wkładać palców ani żadnych innych obiektów w osłonę.
- Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas.

CZYSZCZENIE I DBANIE O URZĄDZENIE

- **Uwaga!** Przed czyszczeniem poczekaj, aż urządzenie zatrzyma się całkowicie i wyłącz go z kontaktu.
- Do czyszczenia używaj miękkiej ściereczki. Jeśli trudno jest usunąć zabrudzenia, użyj łagodnego środka czyszczącego.
- Nie używaj do czyszczenia rozpuszczalników ani żrących środków, przyrządów metalowych i twardych szczoteczek.
- Nie zanurzaj wentylatora w wodzie lub innym płynie. Nie pozwól, aby woda kapała na lub do obudowy silniczka.
- Przed schowaniem wysusz dokładnie wszystkie części.
- Przechowuj urządzenie w chłodnym, suchym i czystym miejscu, z dala od dzieci i zwierząt.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

RNapięcie: 220 - 240V~, 50 Hz / Moc: 45 W / Wysokość: 800mm / Waga ok. 2,4kg

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalna wydajność wentylatora	F	20.88	m ³ /min
Moc wentylatora:	P	37.9	W
Wydajność w stosunku do pobieranej mocy	SV	0.55	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie oczekiwania	P _{SB}	0	W
Poziom hałas	L _{WA}	56.3	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	c	2.2	m/s
Standardy pomiaru wydajności w stosunku do pobieranej mocy	COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 IEC 60879:1986 + (corr. 1992) EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010 EN 50564:2011		
Dane kontaktowe w celu uzyskania więcej informacji	Imtron GmbH Wankelstrasse 5 D-85046		

UTYLIZACJA

Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się Państwo do redukcji zużycia zasobów oraz do ochrony środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, proszę skontaktować się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.



INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA. LEIA-AS CUIDADOSAMENTE E CONSERVE-AS PARA FUTURA REFERÊNCIA.

- Este produto não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e / ou falta de conhecimento, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável para sua segurança ou que tenham recebido instruções sobre como utilizar o produto.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto.

- Para evitar perigos, um cabo de alimentação danificado só pode ser substituído pelo agente de serviços autorizado.

- Leia este manual na íntegra antes de utilizar o produto pela primeira vez. Contém informações importantes para sua segurança, bem como para a utilização e manutenção do equipamento.
- Mantenha estas instruções para referência futura e transmita-as juntamente com o produto.
- Tome especial atenção aos avisos que se encontram no produto e neste manual.
- Utilize o produto apenas para a finalidade a que se destina. A utilização incorrecta poderá conduzir a perigos.
- No caso de funcionamento inadequado ou incorrecto, não aceitamos qualquer responsabilidade pelos danos resultantes.
- A utilização de acessórios e componentes não recomendados expressamente pelo fabricante poderá resultar em ferimentos ou danos e anula a garantia.
- Nunca deixe o produto sem supervisão enquanto estiver ligado.
- Não coloque objectos pesados sobre o produto.
- Nunca mergulhe peças eléctricas do produto na água durante a respectiva limpeza ou funcionamento. Nunca segure o produto debaixo de chuva.
- Não tente, em nenhuma circunstância, reparar o produto sozinho. Para serviço e reparações, consulte um agente de serviços autorizado.

- A tensão do sector tem de corresponder às informações na etiqueta de classificação do produto.
- O cabo de alimentação é utilizado como dispositivo de desligamento. Certifique-se de que o cabo de alimentação se encontra em condições de funcionamento.
- Só desligando da tomada é que é possível separar o produto completamente da rede.
- Evite danos no cabo de alimentação que possam ser originados por nós ou pelo contacto com extremidades pontiagudas.
- Mantenha este produto, incluindo o cabo de alimentação, longe de todas as fontes de calor como, por exemplo, fornos, placas quentes e outros dispositivos/objectos que produzam calor.
- Desligue apenas o cabo de alimentação através da respectiva ficha. Não puxe o cabo.
- Desligue o produto quando este não estiver a ser utilizado, em caso de funcionamento incorrecto, antes de ligar ou remover acessórios e antes de cada limpeza.
- Se o cabo de alimentação ou a caixa do produto estiver danificado ou se o produto cair, não poderá ser utilizado antes de ser examinado por um agente de serviços autorizado.
- Coloque o produto numa superfície lisa, firme e anti-deslizante.
- Utilize este produto apenas em áreas interiores secas e nunca no exterior.
- **Aviso!** Não utilize este produto próximo da água ou elevada humidade; por ex., numa cave húmida ou ao lado de uma piscina ou banheira.
- Mantenha este produto longe de qualquer fonte de calor como, por exemplo, fornos, placas quentes ou dispositivos/objectos de produção de calor.
- Proteja este produto do calor e frio extremos, bem como da luz solar directa e pó.
- Não remova a protecção nem insira nenhum objecto durante o funcionamento.
- Antes de limpar, permita sempre que o produto pare totalmente e desligue-o da tomada.
- Para evitar o sobreaquecimento, não tape o produto.
- As crianças pequenas e as pessoas mais velhas não devem ser expostas às correntes de ar frio durante muito tempo.
- Mantenha o produto longe de objectos soltos, como plantas, cortinas, etc.
- O produto só pode ser ligado à tomada depois de ser totalmente montado.

PARABÉNS

Obrigado por ter adquirido um produto **ok.** . Por favor leia este manual atentamente e guarde-o para referência futura.

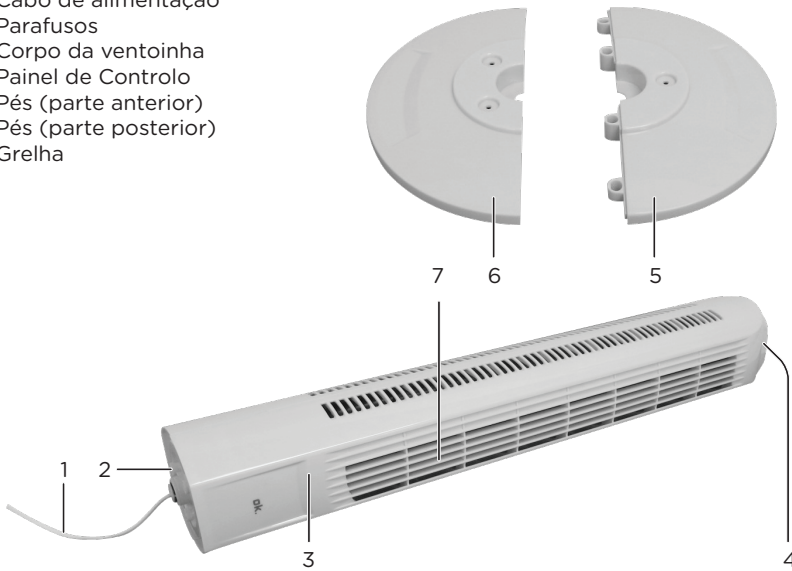
FINALIDADE DA UTILIZAÇÃO

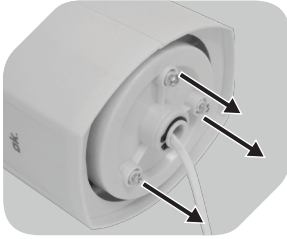
O produto destina-se apenas para circulação do ar da sala. Utilize-o apenas de acordo com estas instruções. Qualquer outra utilização poderá originar danos no produto ou ferimentos.

COMPONENTES

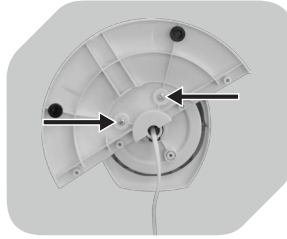
O produto poderá estar disponível em cores diferentes.

1. Cabo de alimentação
2. Parafusos
3. Corpo da ventoinha
4. Painel de Controlo
5. Pés (parte anterior)
6. Pés (parte posterior)
7. Grelha

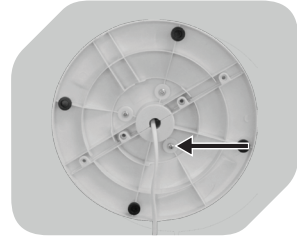


MONTAGEM**1**

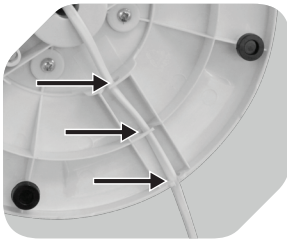
Remova os parafusos da extremidade inferior com uma chave de parafusos (não incluída).

**2**

Prenda a parte traseira dos pés, alinhando com os orifícios dos parafusos. Insira os parafusos e aperte-os com uma chave de parafusos.

**3**

Prenda a parte anterior dos pés, alinhando com os orifícios dos parafusos. Insira os parafusos e aperte-os com uma chave de parafusos.

**4**

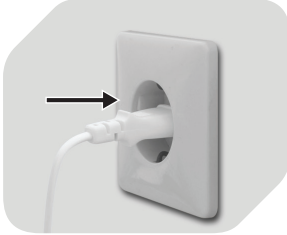
Certifique-se de que o cabo de alimentação fica ajustado na abertura correspondente.

**5**

Coloque o aparelho numa superfície nivelada estável.

ATENÇÃO

- O produto só pode ser ligado à tomada depois de estar totalmente montado.
- O aparelho não pode ser desmontado durante o funcionamento, manutenção geral, limpeza e manutenção do utilizador.
- O produto nunca pode ser colocado em funcionamento sem o suporte ou numa posição horizontal.

FUNCIONAMENTO**1**

Ligue o produto.

**2**

Função em pé: Para ligar a ventoinha, selecione as velocidades 1-3. Para desligar, coloque na posição OFF (DESLIGAR).

**3**

Função de oscilação: Para ligar a ventoinha, selecione as velocidades 1-3. Para desligar, coloque na posição OFF (DESLIGAR).

CAUTION

- A protecção deve estar totalmente fechada quando o produto estiver em funcionamento.
- Durante o funcionamento, não coloque os dedos nem outros objectos na protecção.
- Desligue o aparelho se não o for utilizar durante algum tempo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- **Aviso!** Antes de limpar, deixe sempre que o aparelho pare totalmente e desligue-o da tomada.
- Utilize um pano macio para limpar. Se não conseguir retirar a sujidade, utilize um detergente suave.
- Não use solventes nem abrasivos, utensílios metálicos nem escovas duras para limpar.
- Não mergulhe a ventoinha na água ou outros líquidos. Não permite que caia água para o compartimento do motor da ventoinha.
- Seque todas as peças antes de guardar.
- Guarde o aparelho num local fresco, seco e limpo e fora do alcance das crianças e animais de estimação.

ESPECIFICAÇÃO

Tensão nominal: 220 - 240 V-, 50 Hz / Potência nominal: 45 W
 Altura: 800 mm / Peso: aprox. 2,4 kg

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Fluxo máximo de produção da ventoinha	F	20.88	m ³ /min
Potência de entrada da ventoinha	P	37.9	W
Valor do service	SV	0.55	(m ³ /min)/W
Consumo de energia em modo de espera (standby)	P _{SB}	0	W
Nível de potência de som da ventoinha	L _{WA}	56.3	dB(A)
Velocidade máxima do ar	c	2.2	m/s
Norma para valor do serviço	COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 IEC 60879:1986 + (corr. 1992) EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010 EN 50564:2011		
Detalhes de contacto para obtenção de mais informações	Imtron GmbH Wankelstrasse 5 D-85046		

ELIMINAÇÃO

Não elimine o aparelho no lixo doméstico não separado. Retorne-o a um ponto de recolha destinado à reciclagem de lixo electrónico (WEEE). Dessa forma, estará ajudando a preservar recursos e proteger o meio ambiente. Para mais informações, entre em contacto com o seu revendedor ou as autoridades locais.



VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER. LÄS IGENOM NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA ANVÄNDNING.

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller bristande kunskap såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet och har kunskap om hur produkten ska användas.
- Barn ska övervakas så de inte leker med produkten.

- En skadad nätsladd får bara ersättas av en auktoriserad serviceagentur för att förhindra skador.

- Läs denna bruksanvisning noggrant före användning. Den innehåller viktig information om din säkerhet liksom om användning och skötsel av utrustningen.
- Spara dessa anvisningar för framtida referens och lämna den vidare med produkten.
- Var uppmärksam på varningarna på produkten och i denna bruksanvisning.
- Använd bara produkten för dess avsedda användning. Olämplig användning kan orsaka skador.
- Vid felaktig användning eller felfunktion, ansvarar vi inte för några skador orsakade av detta.
- Användning av tillbehör och delar ej uttryckligen rekommenderade av tillverkaren kan orsaka skador och annullera garantin.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är påslagen.
- Placera inga tunga objekt ovanpå produkten.
- Doppa aldrig ner elektriska delar i vatten i samband med rengöring eller under användning. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.
- Under inga omständigheter försök reparera din produkt på egen hand. För service och reparation kontakta en auktoriserad service agentur.

- Nätspänningen måste stämma med informationen som anges på etiketten på produkten.
- Nätkontakten används som urkopplingsenhet. Se till att kontakten är i funktionsdugligt tillstånd.
- Det är bara genom att dra ut kontakten från uttaget som produkten kan helt kopplas bort från huvudnätet.
- Undvik skador på nätsladden som kan orsakas av knutar eller kontakt med skarpa hörn.
- Håll produkten inklusive nätsladden och kontakten borta från alla värmekällor som t ex ugnar, värmeplattor och andra varma objekt/föremål.
- Dra bara ut kontakten från vägguttaget med kontakten själva. Dra inte i nätsladden.
- Dra först ut nätkontakten innan tillbehör monteras eller tas bort och före rengöring samt vid felfunktion.
- Om kontakten eller höljet på produkten är skadat eller om produkten tappats får produkten inte användas innan den kontrollerats av en auktoriserad service representant.
- Ställ produkten på en plan, stabil och halksäker yta.
- Använd endast denna produkt i torra inomhusmiljöer och aldrig utomhus.
- **Varning!** Använd inte denna produkt nära vatten eller i fuktiga miljöer, t.ex. en fuktig källare eller bredvid en bassäng eller ett badkar.
- Håll denna produkt borta från alla värmekällor, som t. ex. ugnar, kokplattor och andra värmealstrande apparater/föremål.
- Skydda denna produkt från extrem hetta och kyla, direkt solljus och smuts.
- Ta inte bort skyddet, och stick aldrig in några föremål när apparaten används.
- Innan du rengör apparaten ska du först låta den stanna helt och sedan koppla ur den från elnätet.
- För att undvika överhettning får produkten inte övertäckas.
- Små barn och äldre människor bör inte utsättas för kalla luftströmmar under en längre tid.
- Håll produkten borta från lösa föremål, såsom växter, gardiner etc.
- Produkten får endast anslutas till elnätet när den är helt färdigmonterad.

GRATTIS

Tack för att du har valt att köa en **ok.** produkt. Läs noga igenom bruksanvisningen och förvara den för framtida behov.

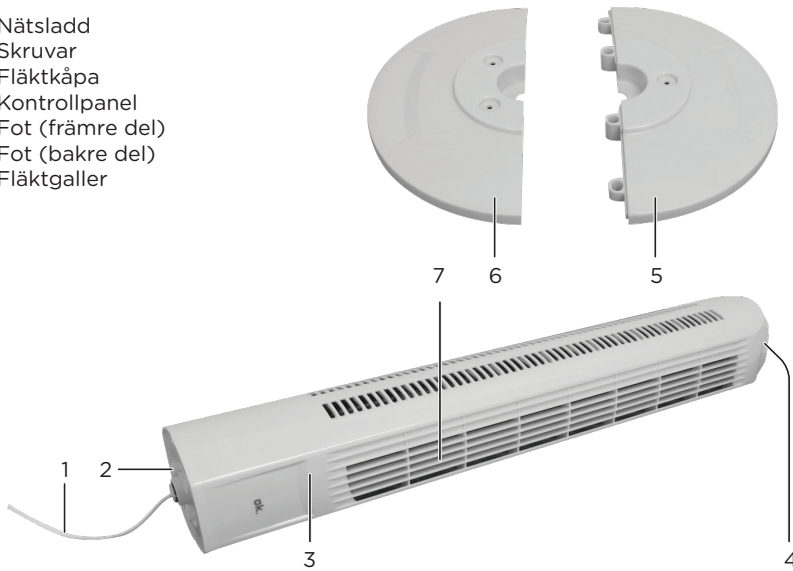
AVSEDD ANVÄNDNING

Produkten är endast avsedd för att skapa luftcirkulation i ett rum. Använd endast produkten enligt denna bruksanvisning. All annan användning kan leda till materiella skador eller personskador.

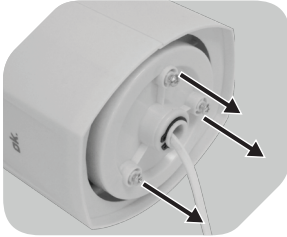
DELAR

Produkten kan finnas i olika färger.

1. Nätssladd
2. Skruvar
3. Fläktkåpa
4. Kontrollpanel
5. Fot (främre del)
6. Fot (bakre del)
7. Fläktgaller

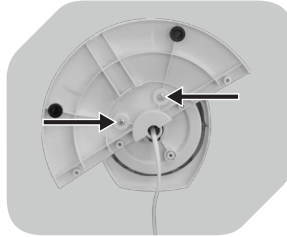


IHOPSÄTTNING OCH MONTERING



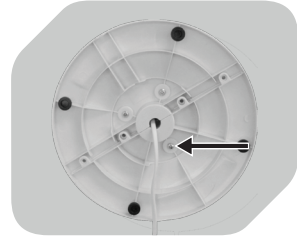
1

Skruva loss skruvarna från nederdelen med en skruvmejsel (ingår ej).



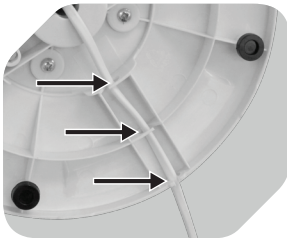
2

Fäst den bakre delen av foten, så att skruvhålen passar in. Sätt i skruvarna och dra åt med en skruvmejsel.



3

Fäst den främre delen av foten så att skruvhålen passar in mot hålen i den bakre delen av foten. Sätt i skruvarna och dra åt med en skruvmejsel.



4

Se till att nätsladden är korrekt monterad genom den avsedda öppningen.



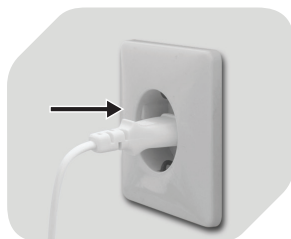
5

Placera fläkten på en stabil och plan yta.

VARNING

- Produkten får inte anslutas till elnätet förrän den är helt färdigmonterad.
- Fläkten får inte tas isär under användning, allmän vård, rengöring eller underhåll.
- Produkten får aldrig användas utan stödet eller i ett horisontellt läge.

ANVÄNDNING

**1**

Anslut produkten till elnätet.

**2**

Fläktfunktion: Sätt på fläkten genom att välja hastighet 1-3. Stäng av genom att vrida till OFF (AV).

**3**

Svängningsfunktion: Sätt på fläkten genom att välja hastighet 1-3 (med dubbel pil). Stäng av genom att vrida till OFF (AV).

VARNING

- Skyddet måste vara helt stängt när produkten används.
- Stick aldrig in dina fingrar eller några föremål i skyddet under användning.
- Dra ur kontakten om fläkten inte ska användas under en tid.

RENGÖRING OCH VÅRD

- **Varning!** Innan du rengör apparaten ska du först låta den stanna helt och sedan koppla ur den från elnätet.
- Använd en mjuk trasa för rengöring. Om smutsen och föroreningarna är svåra att ta bort kan du använda ett mildt rengöringsmedel.
- Använd inte lösningsmedel, slipande medel, metallföremål eller hårda borstar till rengöringen.
- Sänk inte ner fläkten i vatten eller någon annan vätska. Låt inte vatten droppa på eller ner i fläktens motorenhet.
- Torka alla delar noggrant före förvaring.
- Förvara fläkten på en sval, torr och ren plats, utom räckhåll för barn och sällskapsdjur.

SPECIFIKATIONER

Märkspänning: 220 - 240 V~, 50 Hz / Märkeffekt: 45 W

Höjd: 800 mm / Vikt: cirka 2,4 kg

Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Maximal flätkapacitet	F	20.88	m ³ /min
Fläktens ingående effekt	P	37.9	W
Driftsvärde	SV	0.55	(m ³ /min)/W
Effektförbrukning i standby-läge	P _{SB}	0	W
Fläktens ljudnivå	L _{WA}	56.3	dB(A)
Maximal lufthastighet	c	2.2	m/s
Mätstandard för driftsvärde	COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 IEC 60879:1986 + (corr. 1992) EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010 EN 50564:2011		
Kontaktuppgifter för mer information	Imtron GmbH Wankelstrasse 5 D-85046		

AVYTTRING

Denna apparat får inte kastas med hushållsavfallet. Lämna in den på återvinningsstationen för återvinning av elektroniskt och elektriskt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.



OTF801-W.12.12.14(1.5)



Imtron GmbH
Wankelstrasse 5
D-85046 Ingolstadt

